

# L'AUTO

LA MUTATION HYBRIDE  
S'ACCÉLÈRE PAGE 17



## MATCH DU MOIS

Acura TSX  
Subaru Legacy



PHOTO ERIC LEFRANÇOIS. COLLABORATION SPECIALE

Contrairement à la TSX, la Legacy n'est pas seulement offerte sous les traits d'une berline, mais également sous ceux d'une familiale.

# UNE COMPÉTITION SERRÉE

ERIC LEFRANÇOIS  
COLLABORATION SPÉCIALE  
elefranc@lapresse.ca

L'Acura trouve sur sa route une concurrente inattendue : la Subaru Legacy. En complément aux valeurs traditionnelles de la marque japonaise (traction intégrale, moteur à plat), cette berline revendique elle aussi une sportivité dans sa — nouvelle — ligne et sa conduite. De plus, Subaru, à l'image de Volkswagen, cherche à élever ses produits vers le haut de gamme. D'ailleurs, tout comme Acura, la compagnie à la constellation d'étoiles ne compte aucun véhicule de moins de 20 000 \$ dans son catalogue. En revanche, elle ne compte aucun véhicule de luxe ou de prestige à moins de considérer l'Impreza WRX STI comme étant son modèle-phare.

La Legacy, nouvellement redessinée, témoigne par contre de cette volonté de viser plus haut. Plus coûteuse à acquérir que ses concurrentes japonaises (Camry, Accord, Galant, Altima et autres), la Legacy cherche à s'attaquer aux Volvo S40 et Acura TSX de ce monde. Sur papier, la Legacy a les arguments qu'il faut pour nous convaincre qu'elle a sa place dans cette catégorie chaudement disputée. Surtout qu'elle prétend, dans sa nouvelle tenue, avoir grandement bonifié ses qualités dynamiques et ajouté un peu de variété à ses mécaniques comme en fait foi cette année une version suralimentée par turbo-compresseur. Hélas, cette flamboyante livrée n'était pas disponible au moment de ce match. Qu'à cela ne tienne, la version à moteur atmosphérique n'a pas eu à rougir de la comparaison. D'autant plus que

la version turbocompressée aurait été obligée de rendre les points amassés au chapitre des performances, au moment d'établir un vainqueur au chapitre du budget.

Contre toute attente, la TSX «ne l'a pas eue facile», pour reprendre une expression populaire. Championne du match qui l'a opposée, il y a près de deux ans, à la Volkswagen Passat et à la Saab 9-3, la TSX faisait cette fois face à une concurrente moins charismatique sans doute, mais bourrée de talents. Et qui plus est, la TSX aurait sans doute vacillé davantage sur son socle si ce match s'était déroulé dans le froid de l'hiver, où la traction intégrale de Subaru aurait fait des étincelles. Si tel avait été le cas, peut-être bien que nous aurions été dans l'obligation de réécrire cette histoire...

» Voir MATCH en pages 10 et 11

## La radio satellite, c'est pour bientôt

» Voir SATELLITE en page 4



PHOTO AP

## 2005 | L'année de l'Acura



C'est le bon temps de performer.

### ACURA TL

Taux de location à partir de

**3,8%**\*

Aucun dépôt de sécurité

Incluant:

- moteur VTEC™ V6 de 270 chevaux
- garnitures intérieures en cuir
- assistance de la stabilité du véhicule (VSA)
- système de freins antiblocage (ABS)
- chaîne sonore AM/FM/CD à 8 haut-parleurs avec DVD-Audio
- et tellement plus...

ACURA DE LAVAL  
2500, boul. Chomedey, Laval  
(450) 682-4050 www.acuralaval.com

GALERIES ACURA  
7100, boul. Métropolitain E, Anjou  
(514) 354-8811 www.galeriesacura.com

ACURA GABRIEL  
4648, boul. Saint-Jean, Dollard-des-Ormeaux  
(514) 696-7777 www.gabriel.acura.com

ACURA BROSSARD  
9100, boul. Taschereau O., Brossard  
(450) 659-1616 www.acurabrossard.com

LUCIANI ACURA  
4040, rue Jean-Talon O., Montréal  
(514) 340-1344 www.lucianiacura.com

ACURA PLUS  
255, boul. de la Seigneurie, Blainville  
(450) 435-4455 www.acuraplus.com



\*Taux de location de 3,8 % pour une période de 24 mois, établi pour l'Acura TL (modèle UA6625) 2005 neuve, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. À la location, un premier versement est requis et un acompte pourrait être exigé. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,15 \$ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation (1 200 \$), frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Le modèle offert peut différer de la photographie. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 2 au 30 novembre 2004.

# LES 60 ANS DE KIA

## SOLDE D'ANNIVERSAIRE



NOUS CÉLÉBRONS NOS 5 ANS ICI AU PAYS ET NOS 60 ANS À TRAVERS LE MONDE.

# 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT<sup>\$</sup>



Modèle LS illustré<sup>†</sup>

PDSF : 12 995 \$\*\*

### RIO S 2005 – Équipement incomparable

- Moteur de 1,6 L, DACT
- Freins ABS aux quatre roues
- Deux cousins gonflables
- Servodirection
- AM/FM/CD stéréo
- Roues de 14 po avec enjoliveurs complets
- Deux miroirs avec rabat dans les pare-soleil

LOCATION À PARTIR DE

# 159 \$\*

PAR MOIS/60 MOIS  
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

## 0 \$ DE COMPTANT

### SPECTRA LX 2005 – Sécurité hors pair

- Moteur de 2,0 L, DACT
- AM/FM/CD stéréo
- Six haut-parleurs
- Roues de 15 po
- Banquette arrière rabattable, partagée 60/40
- Système anti-démarrage
- Suspensions avant et arrière indépendantes

LOCATION À PARTIR DE

# 179 \$\*

PREMIÈRE DE SA CATÉGORIE  
EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

**6** coussins  
gonflables

PAR MOIS/60 MOIS  
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Modèle EX illustré<sup>†</sup>

PDSF : 15 995 \$\*\*

## PROFITEZ D'OFFRES SENSATIONNELLES SUR NOS MODÈLES 2004

### MAGENTIS LX 2004 – L'élégance abordable

- Moteur de 2,4 L, DACT
- Transmission Steptronic à 4 vitesses
- 2 coussins gonflables avec détecteur de présence du passager
- Climatisation
- Rétroviseurs chauffants, glaces et verrouillage des portes à commandes électriques
- Régulateur de vitesse



Modèle EX-V6 illustré<sup>†</sup>

PDSF : 22 250 \$\*\*

# 0% POUR 72 MOIS<sup>\$</sup>

DE FINANCEMENT À L'ACHAT

LOCATION À PARTIR DE

# 215 \$\*

PAR MOIS/60 MOIS  
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS,  
VISITEZ LE WWW.KIA.CA OU COMPOSEZ LE 1 877 542-2886.



### PLUS QU'UNE GARANTIE

GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC DE 5 ANS/100 000 KM<sup>†</sup>  
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM  
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM  
+ CHANGEMENTS D'HUILE ET DE FILTRE À VIE<sup>†</sup>



VOS CONCESSIONNAIRES KIA DU QUÉBEC

\* Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada et sont applicables aux modèles présentés. Rio S 2005 (RO54X5), Magentis LX 2004 (MS7414) et Spectra LX 2005 (ST5415). Durée de location-bail de 60 mois, avec taux de financement annuels respectifs de 0,11 %, 1,13 % et 1,02 %, et versement initial ou équivalent d'échange de 0 \$, 2 995 \$ et 1 995 \$. Versement au premier mois de 159 \$, 215 \$ et 179 \$, et frais d'acquisition de 350 \$ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 995 \$, 22 250 \$ et 15 995 \$, et se chiffre respectivement à 9 540 \$, 15 895 \$ et 12 735 \$; l'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 197 \$, 6 303 \$ et 4 757 \$, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédentaire. \*\* PDSF : Rio S 2005 à partir de 12 995 \$, Magentis LX 2004 à partir de 22 250 \$ et Spectra LX 2005 à partir de 15 995 \$. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. \$ Un taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 72 mois, en fonction du modèle du véhicule et de l'année. Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0 %, donne des versements mensuels de 277,78 \$ pour une durée de 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 \$ pour un engagement de 10 000 \$. L'offre varie selon le modèle du véhicule. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. D'autres options de location et de financement sont légèrement différents des modèles illustrés. † Les modèles décrits sont légèrement différents des modèles illustrés. ‡ L'offre « changements d'huile et de filtre à vie » correspond à un maximum de 3 changements d'huile à moteur et de filtre à huile et à un coût de main-d'œuvre relatif par année (12 mois). S'applique au premier acheteur seulement. † La garantie pare-chocs à pare-chocs couvre la plupart des composants du véhicule contre les défauts, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Offre en vigueur pour une durée limitée. Pour tout renseignement, passez chez votre concessionnaire Kia participant ou visitez www.kia.ca

# Une nouvelle passion qui se déclare

J'en ai rêvé pendant des années, l'heure était venue de concrétiser mon fantasme sur roues: acquérir une belle d'autrefois



**ÉRIC LEFRANÇOIS**

COLLABORATION SPÉCIALE  
elefranc@lapresse.ca

Au cours des 22 dernières années, mon métier de journaliste-essayeur m'a donné l'occasion de conduire les plus belles créatures mécaniques de la planète. Je vous le dis, sans aucune modestie: je les ai (presque) toutes eues, à défaut de les avoir possédées.

J'ai longtemps caressé l'idée de me porter acquéreur de l'une de ces belles, convaincu aujourd'hui de pouvoir me l'offrir sur le marché de l'occasion. Comme vous — peut-être ? — je me suis mis à rêver d'une voiture « exotique », une italienne de préférence. Modeste, ce n'est pas du côté de Ferrari ou encore de Lamborghini que je lorgnais, mais plutôt du côté d'Alfa-Roméo (la GTV 2,5 me faisait alors et encore aujourd'hui saliver) ou de chez Lancia. L'occasion ne s'est pas présentée. En fait, oui, mais j'ai reculé de peur que le coût des réparations ne siphonne toutes mes économies. Les italiennes, de cette époque du moins, étaient capricieuses et puisque ces deux marques sont disparues de notre paysage automobile, les pièces allaient être aussi difficiles à trouver qu'un bon technicien capable de lui redonner son lustre et son tonus d'antan.

J'ai rêvé aussi de la Citroën SM et de la première génération de Lotus Esprit. En vain. Pour me consoler, un exemplaire à l'échelle 1/18 de cette voiture anglaise né à l'époque où Colin Chapman régnait sur Lotus trône, en bonne place, dans un écrin de verre sur mon bureau.

Mes goûts étaient plus modestes à l'égard des voitures allemandes. J'avais toujours la nostalgie de ma vieille Scirocco (Volkswagen). Naturellement, la Corrado, sa remplaçante figurait sur ma liste, mais en dépit de sa rareté, il lui manquait « ce je ne sais quoi » nécessaire à enflammer mon désir d'en rechercher une.

Jusqu'ici, le seul plaisir de rêver me suffisait et mon compte de banque ne s'en portait que mieux. Mais comme le dit si bien l'adage, « c'est lorsqu'on



PHOTO ÉRIC LEFRANÇOIS, COLLABORATION SPÉCIALE

Juste à la regarder, vous voyez bien que j'ai de quoi occuper les longues soirées d'hiver.

ne cherche pas que l'on trouve » (ou quelque chose du genre) et l'été dernier, par un étrange concours de circonstances, une nouvelle connaissance avec qui je discutais voiture se mit à me faire rêver de la voiture d'un de ses copains: une Audi UR-Quattro 1985. Une automobile rare, s'il en est. Seulement 17 exemplaires de ce millésime ont trouvé preneurs au Canada. Presque aussi rare qu'une Ferrari, cette Audi était à l'époque un monstre sacré, une automobile d'exception. Elle commandait un prix supérieur à une Porsche 911, était dotée d'un rouage intégral, d'un moteur cinq-cylindres suralimenté par turbo-compresseur, d'une sellerie de cuir, d'un rétroviseur intérieur électrochimique et de baquets avant chauffants. Je la veux! Et l'ai eu, son pro-

priétaire ne l'ayant pas utilisée au cours des sept dernières années. Comme un gamin, j'ai passé des heures à faire des recherches sur l'origine de ce modèle, ses caractéristiques techniques. J'ai même adhéré à un club d'amateurs de ce modèle. Mes temps libres sont consacrés aux centres de recyclage (oui, des « cours à scrap », en bon français), où je parviens parfois à dénicher des lentilles pour les clignotants ou un « nouveau » couvercle de coffre à gants. Vous dire le plaisir que ce nouveau « hobby » me procure...

Étonnamment, depuis que je m'en suis porté acquéreur, je n'ai pas ajouté un kilomètre à son compteur. Jusqu'ici, elle est demeurée muette et immobile dans le garage de « mon » mécano, à qui je viens prêter main



PHOTO FOURNIE PAR AUDI

Le même modèle, dans toute sa splendeur d'antan.

forte quelques heures par semaine. Des surprises, jusqu'ici, nous en avons eues. Le moteur calait peu de temps après sa mise en route. La cause: le réservoir d'essence comportait plus de résidu que d'essence. Coût

des réparations: 1045 \$. Fallait aussi changer le pare-brise éclaté: 325 \$. Les amortisseurs qui soutiennent le coffre: 140 \$ chacun. Mais posséder une Audi H.C. Quattro, ça n'a pas de prix....



LES TOUTES NOUVELLES VOLVO S40 ET V50 2005

## DEUX APPROCHES. UNE MÊME EUPHORIE.

AVEC LEUR NOUVEAU LOOK SANS COMPROMIS À L'INTÉRIEUR COMME À L'EXTÉRIEUR, UN MOTEUR TURBO DE 218 CH EN OPTION ET LEUR TOUTE NOUVELLE ATTITUDE, LES VOLVO S40 ET V50 2005 SE DISTINGUENT DE TOUS NOS PRÉCÉDENTS MODÈLES. TOUT SIMPLEMENT PARCE QUE NOUS LES AVONS CONÇUES POUR UNE TOUTE NOUVELLE GÉNÉRATION DE CONDUCTEURS DE VOLVO, JUSQU'À LEURS SYSTÈMES AUDIO ULTRA-SOPHISTIQUÉS DE 445 WATT. MAIS NE VOUS LAISSEZ PAS TROMPER PAR LA NOUVELLE ALLURE, CE SONT QUAND MÊME D'AUTHENTIQUES VOLVO. VISITEZ LE SITE WWW.LANOUELLEVOLVOS40.COM

**VOLVO**  
pour la vie



**S40 24i 2005**

CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE

**378 \$\***

/MOIS. 39 MOIS.



**V50 24i 2005**

CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE

**378 \$\***

/MOIS. 39 MOIS.

**UPTOWN VOLVO**  
4900, rue Paré, Montréal  
(514) 737-6666  
www.uptown-volvo.com

**VOLVO POINTE-CLAIRE**  
15, Auto Plaza, Pointe-Claire  
(514) 630-3666  
www.volvo-pointeclaire.com

**FRANKE VOLVO**  
180, rue Principale  
Sainte-Agathe (819) 326-4775  
www.frankevolvo.com

**JOHN SCOTTI AUTO LTÉE**  
4315, boul. Métropolitain Est  
Saint-Léonard (514) 725-9394  
www.johnscottivolvo.com

**VOLVO LAVAL**  
2350, boul. Chomedey  
Laval (450) 682-3336  
www.volvolaval.com

**VOLVO DE BROSSARD**  
9405, boul. Taschereau  
Brossard (450) 659-6688  
www.volvobrossard.net

**AUTOMOBILES CHICOINE INC.**  
855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe  
(450) 771-2305  
www.volvochicoine.com

\*Le PDSF d'une S40 24i/V50 24i 2005 est de 29 995 \$/31 495 \$. Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers Volvo, sur approbation du crédit. Exemples de crédit-bail pour une S40 24i/V50 24i 2005, frais de transport et de livraison de 1 275 \$ inclus: 377,91 \$/377,98 \$ par mois, bail de 39 mois, acompte de 2 630 \$/2 855 \$. Total des mensualités: 14 738,49 \$/14 741,22 \$. Rachat à la fin du bail pour 17 253,50 \$/18 127,20 \$. Les mensualités peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Première mensualité due à la livraison. Dépôt de garantie non requis pour une durée limitée. Allocation de 60 000 km pour la durée du crédit-bail (0,08 \$/0,08 \$ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel: 3,8%/3,8 %. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix inférieur. L'offre prend fin le 31 décembre 2004. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. ©2004 Automobiles Volvo du Canada Ltée. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site www.volvocanada.com.

## L'AUTO

# La radio par satellite, c'est pour bientôt

PAUL LAROSE  
COLLABORATION SPÉCIALE

La radiodiffusion est un des seuls secteurs des communications à n'avoir pas encore cédé au numérique, mais la tornade pourrait venir bientôt. Elle nous vient des États-Unis et cible les automobilistes. Les deux plus importants distributeurs américains de radio numérique par satellite, XM et Sirius, demandent au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) de vendre par abonnements 179 canaux de radio. Le CRTC entendra les commentaires des Canadiens en audiences publiques à compter d'aujourd'hui.

Plusieurs indices laissent croire que les jeux sont faits et que le CRTC accordera les licences demandées. Parmi les documents déposés devant le CRTC, on trouve une lettre du ministère de l'Industrie confirmant au CRTC que le Canada a renoncé à cette bande de fréquence radio et l'a déjà cédée aux distributeurs américains. L'Association canadienne des radiodiffuseurs, qui regroupe tous les radiodiffuseurs indépendants du Canada et qui défend toujours avec beaucoup d'apreté les intérêts de ses membres, a décidé de ne pas faire de représentations au CRTC.

Les deux entreprises américaines ont déjà investi plus d'un milliard de dollars pour démarrer leur projet aux États-Unis et font valoir auprès du CRTC qu'il serait insensé d'attendre un tel investissement d'une entreprise canadienne. Il semble donc que le CRTC doive choisir les distributeurs américains ou renoncer à la radio distribuée par satellite au Canada, avec le risque que des Canadiens prennent quand même des abonnements en passant par un bureau américain. Le signal est dans le ciel et est accessible déjà à la majorité des Canadiens.

Le CRTC n'aura pas non plus le choix de retenir les deux distributeurs américains. Ils ont tissé un tel

réseau d'ententes avec les constructeurs de véhicules, avec les agences de location de voitures et avec les fabricants de récepteurs radio qu'il est impossible de dire non à un ou l'autre. Leurs clients, ce sont d'abord les acheteurs de voitures neuves. Il était donc vital de conclure des ententes avec les constructeurs pour qu'ils installent en première monte des récepteurs radio qui intègrent déjà leurs décodeurs. GM, Honda et Toyota ont adopté les décodeurs XM, alors que Chrysler, Ford, Nissan et Mazda ont adopté la technologie Sirius. Du côté des fabricants de récepteurs, Kenwood et Panasonic sont associés à XM, alors que Sirius a conclu des ententes avec Sony et Pioneer. Avis et Alamo louent des voitures avec récepteur XM. Hertz offre Sirius.

Chez les concessionnaires de Montréal, les vendeurs de voitures neuves ont déjà entendu parler de ces systèmes, mais les récepteurs ne sont pas au catalogue ni pour 2004, ni pour 2005. Chez Fortin Radio, par ailleurs, on vend déjà des récepteurs XM depuis un an. Chez Dumoulin, on offre les deux types de décodeurs. Et le vendeur interrogé dit qu'il a bien hâte de pouvoir s'abonner à la radio satellite pour avoir plus de choix. Il n'a pas les moyens d'enrichir sa collection de CD. Et il trouve qu'il y a trop d'annonces sur les stations commerciales. Il considère que 12,95 \$ par mois, c'est un bon prix si on compare au câble, à Bell Express Vu ou à Internet haute vitesse.

#### Les avantages de la radio par satellite

Il n'y a plus de place sur le spectre des fréquences radio. La distribution par satellite permet d'augmenter considérablement le nombre de canaux. À la lecture des propositions, on peut vraiment parler de tornade. Les requérants qui se présenteront devant le CRTC proposent d'ajouter jusqu'à 300 nouveaux canaux de radio au système

canadien de radiodiffusion. Pour comprendre ces propositions, il faut faire le parallèle avec la télévision. Il n'y a pas si longtemps, plusieurs ont levé les bras au ciel quand on a parlé d'offrir aux Canadiens 125 canaux de télévision. La distribution numérique des émissions, offertes par Bell Express Vu ou Videotron, par exemple, permet aujourd'hui d'offrir des émissions sur près de 400 canaux. Et tout le monde en profite. Ce sont les mêmes arguments que l'on trouve dans les demandes de licence présentées au CRTC.

Plusieurs magazines américains, *Wired*, *Consumer Guide* et *Stereophile*, ont publié des évaluations de ces services radio. Tous sont d'accord : le son est meilleur que celui de la radio FM, disons d'une bonne qualité de MP3, mais encore loin de la qualité CD, malgré ce qu'ils prétendent. La distribution numérique, en radio comme en télévision, a besoin d'un taux de compression important pour placer le plus grand nombre possible de canaux sur une bande passante forcément limitée. Par contre, il n'y a jamais d'interférence à la réception. Le signal numérique permet aussi de toujours afficher les références détaillées de la pièce musicale qui joue, comme en télévision numérique.

#### Les partenaires canadiens

Les deux géants américains ont obtenu l'appui de partenaires canadiens. XM est associé, en autres, à John Bitove, de Toronto, le propriétaire de Kentucky Fried Chicken et de Pizza Hut. Sirius a obtenu la participation de la Société Radio-Canada et de Standard Radio, propriétaire de 51 stations de radio, dont celle de Télémedia. Ils proposent d'ajouter un choix d'émissions canadiennes sur quatre canaux et de les distribuer même aux États-Unis. Pour faire contrepoids aux géants américains, le CRTC a demandé à CHUM de faire une proposition entièrement canadienne. En association avec Astral, ils pro-



PHOTO REED SAXON, ASSOCIATED PRESS

Avant de changer votre récepteur radio, prenez donc la peine de bien évaluer vos besoins. D'ici quelques mois, l'offre pourrait changer radicalement.

posent un système de distribution terrestre qui pourrait ressembler au système Look, en télévision.

Pour bien situer la radio diffusée par satellite, il faut clarifier deux points. Techniquement, il ne s'agit pas encore de radio numérique, mais de distribution numérique de canaux radio, exactement comme pour Bell Express Vu ou Videotron. La télévision numérique n'existe pas non plus au Canada.

XM a annoncé au début du mois

avoir atteint déjà 2,5 millions d'abonnés, Sirius en annonce 700 000 à la même date. Les analystes prévoient que 10 % des voitures pourraient être abonnées d'ici trois ans, le porte-parole de XM en prévoit le double. On comprend dès lors l'importance d'ajouter le marché canadien. Dès que le CRTC aura donné le feu vert, les distributeurs américains annoncent qu'ils seront prêts très rapidement à vendre des abonnements au Canada.

Louez une A4 1.8 T 2005

pour  
**499\$**  
par mois\*

acompte  
requis  
de 750 \$

**A4**  
quattro

Suivre, jamais. [audicanada.ca](http://audicanada.ca)



Voici la quintessence des berlines sport allemandes, à un prix que vous ne pourriez soupçonner. Née pour la performance, la A4 1.8 T est équipée d'une suspension avant à quatre bras conçue pour la course et procurant une précision de conduite saisissante, du programme de stabilisation électronique (ESP<sup>MD</sup>) pour une tenue de route plus dynamique et de la légendaire traction intégrale quattro<sup>MD</sup>. La seule chose qui colle mieux à la route que la A4 1.8 T, ce sont les lignes blanches du pavé.

**Avantage Audi : Services d'entretien périodique sans frais pendant 4 ans ou 80 000 km<sup>++</sup>**

**Audi**

**1.9% taux de financement annuel<sup>†</sup>**

**Automobiles Lauzon**  
2435, boulevard Chomedey  
Laval (QC)  
(450) 688-1120

**Prestige Audi**  
5905, autoroute Transcanadienne  
Saint-Laurent (QC)  
(514) 364-7777

**Les Automobiles Popular**  
5441, rue Saint-Hubert  
Montreal (QC)  
(514) 274-5471

**Les Automobiles Niquet**  
1917, boulevard Sir Wilfrid Laurier,  
Route 116  
Saint-Bruno (QC)  
(450) 653-7553

**Park Avenue Audi**  
8755, boulevard Taschereau  
Brossard (QC)  
(450) 445-4811

Visit [www.concessionnairesaudimontreal.com](http://www.concessionnairesaudimontreal.com)

†Taux de financement à la location de 1,9 % sur toutes les A4, location de 60 mois. Exemple de location : 20 000 \$ au taux annuel de 1,9 % correspond à 349,68 \$ par mois pendant 60 mois. Coût d'emprunt de 980,80 \$ pour une obligation totale de 20 980,80 \$. Les mensualités et le coût d'emprunt varient en fonction de la durée, du montant de l'emprunt et de l'acompte ou échange. \*Taux de location fermé offert aux clients admissibles par Audi Finance chez les concessionnaires participants. Location de 42 mois au taux annuel de 2,90%, avec acompte de 750 \$ ou échange équivalent, dépôt de garantie remboursable de 550 \$, première mensualité de 499 \$ et frais de transport de 600 \$. Obligation totale découlant du bail : 20 958 \$. Montant dû au début du bail : 2 399 \$. Montant calculé en fonction du PDSF de 38 895 \$ de la Audi A4 1.8 T berline 2005 avec quattro. Autres options en sus. Taxes, immatriculation, droits, inspection de prélivraison, assurances et frais administratifs (y compris les frais d'inscription, jusqu'à 46 \$, au Registre des droits personnels et réels mobiliers) en sus. Livraison avant le 30 novembre 2004. Frais de 0,20 \$/km pour le kilométrage supérieur à 20 000 km par an assumés par le locataire. Contribution du concessionnaire requise pouvant modifier la transaction finale négociée. Offre d'une durée limitée pouvant changer sans préavis. Demandez les détails au concessionnaire. «Audi», «A4» et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. «Suivre, jamais.» est une marque de commerce de Audi of America, Inc. «Avantage Audi» est une marque de service de Audi of America, Inc. «ESP» est une marque déposée de DaimlerChrysler AG. © Audi Canada 2004. †Pour en savoir plus sur Audi ou l'Avantage Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367-AUDI ou visitez [audicanada.ca](http://audicanada.ca)

# Innover sans prendre de risques

ÉRIC LEFRANÇOIS  
COLLABORATION SPÉCIALE

Retenez votre souffle. BMW met un terme aux spéculations et dévoile enfin les premières photos officielles de sa future Série 3. Cette dernière, la cinquième du nom, s'embourgeoise encore, mais entend tout de même demeurer la référence sportive dans sa catégorie. Encore plus facile à conduire que sa devancière, bardée d'électronique, elle se veut avant tout rassurante.

BMW n'a voulu prendre aucun risque et cela se comprend. Avec plus d'un demi-million d'exemplaires vendus en 2003, la Série 3 est la vache à lait du constructeur bavarois. Compte tenu de l'enjeu, on peut aisément penser que la direction ait demandé à son controversé styliste, Chris Bangle, de ne pas appuyer trop fort sur le crayon au moment de définir les formes de ce modèle qui apparaîtra d'abord sous les traits d'une berline. Une familiale, un coupé et un cabriolet suivront au cours des mois suivants.

La première sortie publique de ce nouveau modèle est prévue au Salon de Genève, au printemps prochain, soit quelques mois avant sa mise en marché en sol canadien, laquelle est prévue pour l'été 2005.

Plus longue (+ 49 mm) et profitant d'un empattement passé de 2725 à 2760 mm, la nouvelle Série 3 avance des cotes d'habitabilité en progrès, fermant ainsi les bouches de la critique qui réclamait

depuis des lunes un habitacle moins étriqué.

Cette berline sport propose deux moteurs. Le plus prisé sera sans doute le tout nouveau six-cylindres (en ligne, bien entendu) de 3 litres. Délivrante 255 chevaux, soit 30 de plus que le moteur qu'il remplace, ce 3 litres est aussi plus léger grâce à l'utilisation de magnésium dans la fabrication de certaines pièces, telles les paliers du vilebrequin et du carter à l'huile. De plus, ce 3 litres est le premier six-cylindres de BMW à adopter le dispositif de calage variable des soupapes (baptisé Valvetronic) apparu depuis un certain temps déjà sur les mécaniques huit-cylindres de ce constructeur. Les motoristes de BMW estiment qu'en plus d'augmenter la puissance du moteur, cette technologie permet aussi de réduire de 12 % la consommation d'essence.

Le modèle d'entrée de gamme, la 325i, adoptera également le dispositif Valvetronic et les paliers de son vilebrequin seront, eux aussi, réalisés en magnésium. La puissance annoncée pour ce 2,5 litres est de 218 chevaux et 184 livres-pied de couple. Une version suralimentée par turbocompresseur est également dans les cartons du constructeur bavarois, mais aucune date de sortie n'a été précisée. Cette nouvelle version est censée faire le pont (en termes de puissance et de prix) entre la 330i et la future M3 qui, selon toute vraisemblance, sera animée par un moteur V8.

Au rayon des boîtes de vitesses, BMW confirme que sa nouvelle recrue retiendra de série, les services



PHOTO FOURNIE PAR BMW

Au chapitre des accessoires, cette Série 3 reçoit les principaux appareils jusqu'alors dévolus à ses plus grandes sœurs : système I-Drive, démarrage sans clef, etc.... Sans oublier les désormais plus anodins phares directionnels bi-Xénon et une pléiade de coussins de gonflables.

d'une transmission manuelle à six rapports. Une boîte semi-automatique (Steptronic) comportant, elle aussi, six rapports, sera offerte moyennant supplément. Dans les coulisses, on murmure que BMW est à peaufiner la mise au point d'une nouvelle transmission séquentielle

baptisée du nom de ZSG. Cette dernière remplacerait la boîte SMG actuelle.

Sur le plan technique, la future Série 3 retient les services de la direction active de BMW et une gestion nouvelle du dispositif DSC (antidérapage) pour une conduite

plus sûre. La nouvelle Série 3 reçoit en outre un nouveau train avant à articulation double tout en aluminium qui, selon le constructeur, offre le meilleur compromis entre dynamisme et confort. À l'arrière, la suspension à bras multiples a été allégée.

# Mercedes-Benz part à l'assaut des coupés haut de gamme

ALAIN MC KENNA  
COLLABORATION SPÉCIALE

L'arrivée du coupé de Série 6 de BMW n'est pas resté lettre morte. Réagissant à cette nouvelle addition au marché des coupés haut de gamme, Mercedes-Benz procédera au lancement canadien de la Classe CLS dès janvier. Au menu, un modèle de coupé à quatre portes qui ne dépaysera pas l'actuel propriétaire d'une berline de Classe E...

Car, la CLS500 ressemble drôlement à une E500. De l'intérieur, en tout cas, car la carrosserie se distingue clairement de tout autre modèle Mercedes. Seule version à être livrée au Canada, la CLS500 est propulsée par un moteur à huit cylindres de cinq litres assez puissant pour générer une performance agréable. Ses 306 chevaux sont transmis aux roues arrière par une boîte à sept rapports. En Europe, les acheteurs peuvent aussi opter pour le coupé CLS350, à moteur V6 de 272 chevaux. L'édition CLS55 AMG, plus performante, sera disponible dans les prochains mois.

Comme le veut la tendance dans le marché des voitures de luxe en général et chez Mercedes-Benz en particulier, plusieurs petites incur-



PHOTO ANJA NIEDRINGHAUS, ASSOCIATED PRESS

La Mercedes-Benz CLS a été présentée en première mondiale au Salon international de l'auto de Genève, au printemps dernier.

sions électroniques sont de mise sur le coupé allemand. La plupart portent de jolis sobriquets qu'il est intéressant de mentionner. Parmi ceux-ci, la suspension à air Airmatic, réglable en trois modes définissant la rigidité des amortisseurs, qui s'ajuste grâce à un sélecteur logé sous le levier de transmission.

Les freins à disque avec antiblo-

caient la gestion électronique Sensotronic similaire à la Classe E pour en maximiser l'efficacité. On presse la pédale et, après un léger délai de réflexion pour calculer l'urgence et la force appliquée par le pied dudit conducteur, le système se met en marche. En résulte un freinage modulable à souhait. Après un léger délai. De presque rien. Mais un délai quand même.

La direction est assistée normalement. En réponse à la direction à assistance variable de BMW, les ingénieurs de Mercedes-Benz rétorquent qu'il est délicat de varier le comportement de la direction puisque ça contrevient aux réflexes que le conducteur adopte suite aux premiers coups de volant.

Cela dit, comme le sous-entendent ces options (ainsi que le chrono de 6,1 secondes au 0-100 km/h), le coupé CLS est une sportive, mais pas au sens strict. Il s'agit d'une voiture dont les limites s'arrêtent là où le confort commence.

C'est en tout cas l'intention recherchée par Mercedes-Benz dans la conception de ce véhicule, à en croire le directeur de projet, Jürgen Bräuchle. « Pour plus de performance, attendez de voir le CLS55 AMG, à 426 chevaux ! », dit-il.

### Habitacle spacieux

Il faut dire que l'acheteur-cible de ce type de voiture possède soit les moyens de s'offrir une vraie sportive comme seconde voiture ou le standing social exigeant de posséder plus qu'une simple berline haut de gamme.

Les concurrents directs de la CLS500 prouvent aussi cette ten-

dance. « Grâce à la configuration à quatre portes, ce coupé peut à la fois attirer les acheteurs de BMW Série 6, de Jaguar S-Type, d'Audi A6 et de BMW Série 5 », croit Herr Bräunle.

L'habitacle est conçu pour attirer une clientèle intéressée par la commodité d'un quatuor de portières. À l'avant comme à l'arrière, l'espace est suffisant pour le gestionnaire bedonnant.

« Il s'agit du coupé haut de gamme le plus spacieux sur le marché, affirme son responsable, chez Mercedes-Benz. Nous avons apporté une attention toute particulière aux places arrière et au coffre, au volume accru. »

Possédant déjà un trio de coupés à l'habitacle réduit au minimum, il n'est pas surprenant que le fabricant allemand ne voit pas l'intérêt de produire un autre véhicule au volume restreint. Il ne faut pas non plus s'attendre à voir un autre modèle cabriolet apparaître dans sa gamme de voitures.

Le prix de détail du CLS500 n'a pas encore été annoncé, mais les porte-parole de Mercedes-Benz Canada croient qu'il devrait se situer entre 90 000 et 100 000 \$. Un peu plus que le modèle de Classe E.

## EN BREF

### Mitsubishi cherche à rassurer

Consciente que la précarité de ses assises financières peut avoir ébranlé la confiance des consommateurs, la direction canadienne de Mitsubishi tente de les rassurer en bonifiant les garanties de ses véhicules neufs.

La garantie de base passe en effet de 3 ans/60 000 kilomètres à 5 ans / 100 000 kilomètres. L'assistance routière est maintenant étendue à 5 ans / kilométrage illimité alors que la garantie du groupe propulseur passe de 5 ans / 60 000 km à 10 ans / 160 000 km. Cette nouvelle garantie s'applique à tous les véhicules neufs 2004 vendus à compter du 25 octobre et à tous les modèles 2005. Êtes-vous rassurés ?

Éric LeFrançois  
Collaboration spéciale

**Jetta neuves/démos 2004**  
**BITZ fin d'année**  
Faites vite!  
Étes-vous fait pour Volkswagen?  
**Popular**  
5441, rue St-Hubert  
Tél.: (514) 274-5471  
www.popularvw.com

**PROFITEZ DÈS AUJOURD'HUI DU PASSAGE AUX PNEUS D'HIVER BLIZZAK ET PASSEZ UN BEL HIVER!**

**BLIZZAK**  
BRIDGESTONE  
**BLIZZAK WS-50**  
Le WinterBlitzMC pour voitures de tourisme  
Composé Multicell® pour performances sans compromis sur la neige et la glace.  
La technologie UNI-T améliore l'adhérence et le freinage sur la neige.  
ADHÉRENCE BLIZZAK

**BLIZZAK DM-23**  
Pour VUS et camionnettes  
Fend et dissipe l'eau de surface pour améliorer les performances sur la glace.  
Lamelles en zig-zag pour une meilleure évacuation et une plus grande adhérence.

**BLIZZAK DM-22**  
Pour VUS et camionnettes  
Pour une bonne adhérence et stabilité sur la route l'hiver.  
Le composé Multicell® unique améliore les performances sur la glace.

**UNI-T® FAIT LA DIFFÉRENCE.**  
UNI-T, l'unique technologie pour la fabrication des pneus, assure des performances d'arrêt exceptionnelles sur les chaussées mouillées sans sacrifier les performances sur les chaussées sèches ou enneigées.

**VOTRE CENTRE DE PNEUS D'HIVER**  
**CENTRE DE PNEUS BOISSELLE INC.**  
• Mécanique générale  
• Changement et réparation de pare-brise  
**UN DÉTOUR RASSURANT**  
8997, boul. Pie-IX, Montréal  
**(514) 329-5467**

**La Sentra c'est sensas!**

**0\$ de dépôt de sécurité à la location**  
**1<sup>ère</sup> mensualité payée par Nissan\***

**Sentra 1.8 2005**  
Location à partir de **189\$** par mois\* transport et préparation compris

**Pour seulement 29\$ de plus par mois à la location obtenez l'Édition spéciale et pour un temps limité 4 pneus d'hiver!**

Photos à titre indicatif seulement. \* Location de 60 mois pour la Sentra 1.8 2005 avec boîte manuelle à 189 \$ par mois (C4LG55AA00), acompte de 995 \$. Limite de 24 000 km par année, 0,10 \$/km/excédentaire. \* Voir les détails chez vos concessionnaires Blainville Nissan et Longueuil Nissan.

**BLAINVILLE NISSAN** 25 ans de confiance  
Le concessionnaire le plus parlable du Grand Montréal  
**(450) 430-8808**  
MtL (514) 990-1451  
705, boul. Curé-Labelle, Blainville  
www.blainvillenissan.com  
Sortie 25 autoroute 15 Nord

**Longueuil NISSAN**  
**(450) 442-2000**  
MtL (514) 990-4547  
760, Saint-Charles Est  
Longueuil (coin Roland-Therrien)  
www.longueuilnissan.ca

PROGRAMME POUR **DIPLOMÉS NISSAN**  
Le choix d'un concessionnaire 2004  
Le choix de l'assurance

## L'AUTO

# Quand General Motors fait le point sur sa situation

JACQUES DUVAL  
COLLABORATION SPÉCIALE

**LE CASTELLET, France** — Toute la haute direction de General Motors était là. Si bien que le PDG Rick Wagoner a lancé en boutade dans son allocution de bienvenue aux journalistes « mais qui est-ce qui dirige cette compagnie en ce moment ? ». Nous étions au superbe circuit du Castellet, en Haute-Provence à l'occasion du troisième « Global Product Seminar », un événement biennal de quatre jours unique dans l'industrie destiné à faire le point sur la situation actuelle du premier constructeur automobile mondial et sur son orientation future.

Le grand patron était entouré de ses principaux lieutenants depuis Bob Lutz, président de GM aux États-Unis jusqu'à John Devine, le chef de la trésorerie. Pour parler à l'un d'eux, pas besoin de rendez-vous, de permissions spéciales ou de faveurs particulières : il suffisait de lui taper sur l'épaule et le tour était joué. Une atmosphère détendue qui prête à la confiance plutôt qu'aux réponses évasives pré-digérées par le service des relations publiques.

## Cinq sur dix

Bob Lutz, par exemple, ne se donne qu'un cinq quand on lui demande d'analyser sur une échelle de 10 sa performance depuis son arrivée chez GM en 2001, à l'âge de 71 ans. Or, c'est lui, un passionné d'automobile, qui a retardé la nouvelle Corvette d'un an parce qu'il n'en était pas satisfait, qui a donné le feu vert à la Pontiac Solstice, un petit roadster à moins de 30 000 \$ destiné à rajeunir l'image de la marque et qui a redonné aux designers et ingénieurs le goût de se dépasser.

Car, ça n'allait pas très fort chez GM il y a quelques années et, bien que des progrès aient été accomplis, certains problèmes persistent. Les ventes reculent, quelques opérations étrangères (dont Opel en Europe) perdent de l'argent et on accuse du retard dans certains domaines, dont celui des hybrides.



PHOTO FOURNIE PAR GM

Le magnifique circuit Paul Ricard au Castellet en Haute-Provence, quartier général du troisième « Global Product Seminar » de General Motors.

Pour sortir du tunnel, Rick Wagoner a insisté sur la nécessité d'utiliser toutes les ressources de GM à travers le monde, non seulement pour réduire les coûts de production mais aussi pour construire de meilleurs véhicules. En Europe par exemple, Saab, Vauxhall et Opel ont maintenant un centre de recherche commun plutôt que trois. C'est aussi dans cette optique que Daewoo, la firme coréenne rachetée par GM il y a deux ans, sera désormais responsable de la plupart des sous-compactes vendues sous la bannière Chevrolet, un mouvement déjà enclenché avec l'Aveo.

En présentant les principales nouveautés de 2005, Bob Lutz s'est longuement attardé aux efforts entrepris pour en améliorer la qualité : « Pour la Pontiac G6

notamment, nous n'avons pas craint d'investir un 100 \$ additionnel pour chaque véhicule produit afin de faire passer la qualité de 95 à 100 % » a-t-il affirmé dans un français aux accents helvétiques (il est né en Suisse), lors d'une interview.

La marque dont on entendra le plus parler au cours des années à venir est sans aucun doute Saturn qui compte offrir une gamme entière de véhicules plutôt que les quatre modèles déjà existants, la Ion, la série L, le VUS compact Vue et la récente fourgonnette Relay.

En France, GM nous a fait voir une superbe berline de taille intermédiaire qui sera nez à nez avec la Honda Accord et la Toyota Camry, deux des voitures les plus vendues en Amérique. Le roads-

ter Solstice prètera aussi sa plateforme à un modèle similaire fort bien tourné chez Saturn tandis qu'un SUV de grand luxe est aussi au fourneau.

Chez le numéro un mondial de l'automobile, le plateau des nouveautés n'a jamais été aussi bien rempli puisque pas moins de 10 modèles inédits ont porté leur candidature au titre de North American Car of the Year. La productivité et la progression de la qualité dans les usines nord-américaines sont d'ailleurs au nombre des nouvelles les plus encourageantes chez GM. Ce dernier aspect était particulièrement évident dans les quelques voitures sportives, dont la nouvelle Corvette et la Cadillac CTS-V, que j'ai pu conduire sur le circuit du Castellet.

## Voiture électrique

Si GM semble accuser du retard dans la technologie des hybrides, son programme visant à commercialiser une voiture entièrement électrique à piles à combustible alimentées à l'hydrogène va plus vite qu'on le croyait à prime abord. Lors de la présentation du véhicule expérimental High Wyre il y a deux ans, Larry Burns, vice-président à la recherche et à la planification, s'était montré prudent quant à la date de mise en service de véhicules de ce genre. Il parlait à l'époque de 2020 et avec, un certain optimisme, de 2015. En dévoilant le Sequel, une version à la fois moins futuriste et plus près de la réalité que le High Wyre, il a affirmé qu'un tel modèle pourrait être commercialisé dès 2010, soit au moins cinq ans plus tôt que prévu. « Ce rapide avancement », déclare Larry Burns, « est attribuable à la convergence de plus en plus grande des technologies ». Selon lui, nous ne sommes pas loin du moment où les voitures pourront communiquer entre elles pour une plus grande sécurité. Les visiteurs du prochain Salon International de l'Auto de Detroit en janvier 2005 pourront voir ce Sequel dessiné par la responsable du design avancé, Anne Asensio. À mi-chemin entre un utilitaire sport et une fourgonnette, ce véhicule est d'un format imposant, ce qui étonne compte tenu de sa motorisation purement électrique.

Si la partie est loin d'être gagnée pour GM, ce troisième « Global Product Seminar » aura permis de se rendre compte que cette compagnie aussi vaste que complexe semble tricoté un peu plus serré que dans le passé. C'est sans doute ce qu'il faudra pour affronter les nombreux nouveaux marchés qui s'ouvrent à l'industrie automobile à travers le monde. Déjà, la Chine est en passe de devenir le second plus important marché automobile du monde. Voilà plus qu'il n'en faut pour réveiller un géant.

Les frais de ce reportage ont été payés par GM.



**Infiniti de Brossard**  
9005, boul. Taschereau  
Brossard (Québec)  
(450) 445-5799

**Infiniti Laval**  
305, boul. Saint-Martin Est  
Laval (Québec)  
(514) 382-8550

**Meridien Infiniti**  
4000, rue Jean-Talon Ouest  
Montréal (Québec)  
(514) 731-7977

**Spinelli Infiniti**  
345, boul. Brunswick  
Pointe-Claire (Québec)  
(514) 697-5222

## L'événement « Louez sans vous dépenser » d'Infiniti

Nous avons réduit les paiements de location de la berline G35x TI 2004 d'Infiniti. Pour un temps limité, vous pouvez désormais en louer une pour seulement 385 \$ par mois. Elle vient équipée d'un moteur V6 de 260 chevaux, de la traction intégrale ATTESA E-TS<sup>MC</sup>, d'une sonorisation Bose<sup>MD</sup> de 200 watts, d'un toit ouvrant électrique avec glace coulissante et des dessus de sièges en cuir et sièges avant chauffants. En fait, les seules choses qui ont été augmentées sont les chances d'en conduire une. [Infiniti.ca](http://Infiniti.ca)

### La G35x TI 2004 en location à partir de

La location de 36 mois inclut : Transport et livraison  
• 24 000 kilomètres par an • Faible coût de kilomètre  
additionnel • Aucun dépôt de sécurité

**385 \$**  
/ mois.\*



INFINITI

# Un amour de voiture modifiée

HUGO MEUNIER  
LA VOIX DE L'EST

**SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD** — Saviez-vous que la petite municipalité de Saint-Paul-d'Abbotsford abrite la plus belle voiture du Québec? Eh oui, toute l'équipe d'Auto Nu Design, installé à Saint-Paul, a remporté la prestigieuse coupe du Québec à l'issue de la plus grosse exposition de voitures modifiées au Canada, qui se tenait à la mi-octobre au Stade olympique.

La Volkswagen Golf modifiée de Chico Zetino a séduit les juges, en plus de se hisser au troisième rang dans la catégorie *Best of show*, parmi 650 véhicules participants.

Plutôt difficile de décrire l'engin. Ses portes latérales, s'ouvrant comme celles d'une Lamborghini, et sa coupe aérodynamique donnent au bolide un air futuriste. Quoi qu'on en dise, une chose est sûre : le résultat est l'oeuvre de véritables passionnés! « J'ai trois turbos. C'est du jamais vu, c'est la seule voiture au monde à avoir trois turbos », s'enthousiasme le mécanicien de 30 ans, qui semble s'amuser comme un enfant dans son carré de sable.

Deux années de travail ont été nécessaires pour transformer une banale Golf 1995 en rutilante lauréate d'exposition de voitures modifiées. « C'est une création à la main du début à la fin », souligne fièrement M. Zetino, qui a pu s'entourer d'une équipe d'experts de la région pour l'appuyer dans sa tâche.

**Boîte de contrôle**  
Sans contredit, l'élément surprise de cet étrange petit bijou est cette



L'heureux gagnant, Chico Zetino, pose fièrement avec son prix devant son bolide.

PHOTO DAVID ANDERSON, LA VOIX DE L'EST

petite boîte de contrôle servant, entre autres, à activer la chaîne haute fidélité. Ainsi, en appuyant sur quelques boutons, l'arrière de la voiture se rétracte automatiquement et, comme par magie, une chaîne hi-fi, mue

hydrauliquement, apparaît. Plusieurs écrans de télévision sont accrochés autour de cette chaîne stéréo, qui a elle-même la forme d'une petite voiture. Comme si ce n'était pas suffisant, une console de jeu Playsta-

tion a été intégrée dans le coffre à gants.

Mais rassurez-vous, le propriétaire du bolide n'est pas un hurluberlu en mal d'attention. Il n'utilise d'ailleurs jamais sa voiture pour ses déplace-

ments. « Une voiture comme ça, c'est pour les expositions et aussi pour montrer notre savoir-faire », avoue le vainqueur.

Il ne cache pas que la visibilité que lui procure de tels événements est bonne pour les affaires. Les vrais amateurs de chars frappent souvent à la porte de son garage pour voir la petite merveille. « Des gens débarquent de partout, des jeunes et même des retraités, pour voir ce qui nous est passé par la tête », plaisante M. Zetino.

**Combien ? Combien ?**

Une question doit brûler les lèvres de tous les lecteurs : combien vaut l'engin ? « Aucune idée », répond le propriétaire. Comme le produit est unique, il est difficile d'accoler un prix à la voiture.

Selon M. Zetino, il faudrait compter des milliers d'heures consacrées à l'assemblage, au polissage et à d'autres menus détails. « Ça doit valoir 250 000 \$ », estime ce père de trois enfants. Mais fort heureusement, pour ses assurances, le véhicule est évalué à... 20 000 \$. Et les vols de voiture dans tout ça ? « Quelqu'un qui la volerait aurait de la difficulté à vendre les pièces », croit M. Zetino, très calme.

Pour mener à bien son travail, M. Zetino a été aidé par toute une équipe : Alex, Jean, Jean-François, son père Flavio et sa conjointe Elaine. Celle-ci a d'ailleurs dénoncé la mauvaise réputation qui colle à la peau des amateurs de voitures modifiées. « Pour la plupart de ces gens-là, c'est une passion. Pourtant, on n'entend parler que des accidents », déplore-t-elle.

NISSAN

## L'ÉVÉNEMENT MARCHÉ CONCLU!

# EXTRAVERTIE

LOCATION À PARTIR DE

**269\$** /MOIS<sup>†</sup>

Comptant initial de **3 695\$**  
(transport et préparation compris)

Acompte	Mensualité
0 \$	354 \$
1 995 \$	308 \$
4 265 \$	256 \$

Ou choisissez un taux de financement à partir de

**1,8%**

À L'ACHAT<sup>\*\*</sup>

ÉQUIPEMENT DE L'ALTIMA 2.5 S:

- Moteur 2,5 litres de 175 chevaux
- Boîte de vitesses automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Lève-glaces et verrouillage des portières électriques
- Freins à disque aux quatre roues
- Rétroviseurs extérieurs à glace dégivrante
- Radio AM/FM 100 watts avec lecteur CD

ÉDITION LIMITÉE  
**ALTIMA 2.5 S EXTRA**

2005

**1000\$**

D'OPTIONS SANS FRAIS\*

- jantes en alliage de 16 po
- siège du conducteur à 8 réglages électriques
- volant de direction gainé cuir
- commandes audio montées sur le volant
- commande du volume variant avec la vitesse
- ordinateur de bord incluant
  - distance jusqu'à «réservoir vide»
  - affichage de la température extérieure
  - consommation moyenne d'essence et vitesse
  - 2 odomètres de voyage
- dispositif antivol
- filet de cargaison
- et plus...



## X-Trail 2005

COMPRENANT :

- Moteur 2,5 litres de 165 chevaux
- Climatiseur
- Traction intégrale avec blocage 4x4
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Régulateur de vitesse
- Plancher de l'espace de chargement amovible et lavable
- Télécommande de verrouillage/déverrouillage des portes
- Et beaucoup plus!

LOCATION À PARTIR DE

**299\$** /MOIS<sup>††</sup>

Comptant initial de **3 995\$**  
(frais de transport et de pré-livraison compris)



PROFITEZ DE RABAIS EXCEPTIONNELS SUR NOS NISSAN 2004

nissan.ca 1 800 387-0122

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN  
OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE<sup>‡</sup>



†Location de 48 mois pour l'Altima 2.5 S Extra 2005 avec boîte de vitesses automatique (T4RG75 CK00). Acompte ou échange équivalent de 3 695 \$ pour l'Altima. Premier versement et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. \*Le 1 000\$ d'options en valeur additionnelle reflète la différence de prix entre la version 2.5 S et la version 2.5 S Extra. \*\*Taux de financement de 1,8 % à l'achat pour l'Altima 2005 pour les termes jusqu'à 36 mois. ††Location de 48 mois pour le X-Trail 2005 avec boîte de vitesses manuelle à 299 \$ par mois (Y6RG55A400) avec acompte ou échange équivalent de 3 995 \$. Dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. ‡, ††, †. \*\* Sur approbation du crédit. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Les offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. †Chez les concessionnaires participants. ‡Seuls les modèles Xterra 2004 et Sentra, Altima et X-Trail 2005 sont admissibles au Programme pour diplômés Nissan. Nissan, le logo Nissan, la signature «Découvrir...» et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

## L'AUTO

## Le Tucson fait de l'ombre au Santa FE

## FACE À FACE

	Tucson	Santa FE
Fourchette de prix	19 995 à 28 725\$	21 395 à 34 295\$
Empattement (mm)	2630 mm	2620 mm
Longueur (mm)	4325 mm	4500 mm
Largeur (mm)	1795 mm	1820 mm
Hauteur (mm)	1680 mm	1675 mm
Volume habitable (L)	2905 L	2860 L
Volume du coffre min/max (L)	644/1856 L	864/2209 L

Soucieuse de consolider sa place dans le segment des utilitaires compacts avant que le futur Santa FE ne se lance aux troupes d'une clientèle désireuse de monter en gamme (et en prestige), la direction de Hyundai mise sur le Tucson pour défendre ses couleurs. Quitte à écorcher au passage l'actuel Santa FE. Chicane de famille en perspective ?

ÉRIC LEFRANÇOIS  
COLLABORATION SPÉCIALE

Dévoilé au salon de Chicago, en février dernier, le Tucson (on ne prononce pas le « c ») vient d'arriver chez les concessionnaires. Ayant pour cible les Escape, RAV4, CR-V et autres utilitaires de poche de même acabit, ce véhicule repose sur une plate-forme automobile, en l'occurrence celle de la future Elantra.

Habillé d'une carrosserie cinq-portes, le Tucson est proposé, comme la majorité de ses semblables, en version deux roues motrices (elles se trouvent à l'avant), histoire de rendre son prix de vente plus concurrentiel, mais aussi pour satisfaire les consommateurs qui apprécient davantage l'apparence d'un utilitaire à ses qualités (théoriques) de passe-partout.

Toutefois, pour ceux et celles qui souhaitent s'aventurer loin des routes goudronnées, un rouage à quatre roues motrices est offert, mais seulement sur les versions animées par le moteur V6 de 2,7 litres (oui, le même que le Santa FE).

Le modèle d'entrée retient les services d'un quatre-cylindres de 2 litres. Ce dernier délivre ses 140 chevaux via une boîte manuelle à cinq rapports. Une boîte semi-automatique à quatre rapports figure au rayon des options (+ 1 000 \$), tout comme le climatiseur. En revanche, de série, on retrouve les dispositifs antipatinage, anti-dérapiage et antiblocage (ABS) et des disques aux quatre roues. Les versions animées par le moteur V6 bénéficient, quant à elles, d'un rouage à quatre roues motrices, d'un régulateur de vitesse et même d'une sel-

lerie de cuir sur la livrée la plus prestigieuse.

Les livrées à moteur V6 du Tucson feront assurément de l'ombre au Santa FE, son grand frère, qui sur papier paraît mal face à la nouvelle recrue du constructeur sud-coréen. Le rapport poids-puissance plus avantageux du Tucson (à mécanique égale, s'entend) lui permettra non seulement de signer de meilleures performances que la Santa FE, mais aussi de consommer moins d'essence. De plus, selon les données du constructeur, le Tucson offre une meilleure habitabilité que la Santa FE. Ce dernier s'avère cependant plus accueillant pour nos bagages et offre une capacité supérieure de remorquage.

Une longue et difficile année en perspective pour le Santa FE qui, par chance, sera incessamment renouvelé.

**ENCAN DIRECT**  
**ET GREGOIRE**  
ST-EUSTACHE / LAVAL / RIVE-SUD  
Ouvert au public! 7 jours!

Plus de **3000** véhicules sur place!  
toutes les marques et tous les modèles

**4 950\$\*** Chevrolet Cavalier '01

**399\$\***

**6 400\$** Ford Focus '01  
**6 500\$** Toyota Echo '01  
**7 200\$** Nissan Sentra '01

**Nouvel arrivage à tous les jours de la semaine!**  
**Toujours les meilleurs prix du marché!**

Kia Sephia '00 <b>4 580\$</b>	Hyundai Accent '02 <b>5 990\$</b>	Saturn SC1 '01 <b>6 990\$</b>
Dodge Caravan '02 <b>8 400\$</b>	Dodge SX '04 <b>12 590\$</b>	Pontiac Grand AM SE '02 <b>8 395\$</b>
Ford Taurus SE '02 <b>8 575\$</b>	Chrysler Sebring '02 <b>8 970\$</b>	Oldsmobile Alero '02 <b>9 395\$</b>
GMC Jimmy 4x4 '01 <b>13 600\$</b>	Subaru Legacy 4x4 '00 <b>13 990\$</b>	Kia Rio LS '01 <b>5 990\$</b>
Mazda 626 '00 <b>10 350\$</b>	Chrysler Concorde '01 <b>10 690\$</b>	Ford F150 '01 <b>11 495\$</b>
Suzuki Grand Vitara 4x4 '00 <b>9 995\$</b>	Hyundai Tiburon '01 <b>9 495\$</b>	Mitsubishi Galant '03 <b>11 595\$</b>
Chevrolet Impala '01 <b>8 750\$</b>	Chrysler PT Cruiser TR '01 <b>9 450\$</b>	Pontiac Montana '01 <b>9 475\$</b>
Volkswagen Golf '00 <b>10 290\$</b>	Nissan Altima '01 <b>9 550\$</b>	GMC Sierra '01 <b>13 490\$</b>
Volvo V40 '01 <b>18 550\$</b>	BMW 530i '01 <b>36 950\$</b>	BMW X5 '03 <b>47 900\$</b>

Illustrations à titre de référence

Sortie 14 de l'autoroute 640 Ouest  
625 Dubois, St-Eustache  
(450) 472-7272  
1 866 222-3133

Sortie Curé-Labelle sud autoroute 440  
2470, Curé-Labelle, Laval  
(450) 978-8878  
1 866 978-8878

Sortie Cousineau Sud autoroute 30  
1840, Ch. Chambly, Carignan  
(450) 658-5858  
1 866 505-5858

• Les plus bas prix du marché • Financement facile • 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> chance au crédit sur place.



PHOTO FOURNIE PAR HYUNDAI

Plus discret et surtout plus abouti sur le plan esthétique, le Tucson représente, sur papier, une meilleure affaire que la Santa FE.

## Indiscutablement 4MATIC.

Cette saison, soyez au volant de l'un des meilleurs véhicules à traction intégrale de l'industrie.

### C 240 4MATIC 2005

à partir de

**499 \$/mois\***  
taux de location 4,9%



### ML350 2005 ÉDITION SPÉCIALE

à partir de

**699 \$/mois\***  
taux de location 4,9%



### E 320 4MATIC 2005

à partir de

**899 \$/mois\***



► **TRANSMISSION INTÉGRALE 4MATIC.** Les modèles 4MATIC sont équipés de la traction intégrale automatique afin de vous conférer une maîtrise inégalée du véhicule dans diverses conditions climatiques. Travaillant de concert avec notre Programme de stabilité électronique (ESP), 4MATIC fonctionne en permanence et envoie continuellement du couple à chaque roue. Pour veiller à ce que votre véhicule continue à rouler - même si une seule de ses roues adhère -, le Système de traction électronique aux 4 roues incorporé à 4MATIC surveille constamment chaque roue. S'il détecte le moindre patinage, il applique les freins appropriés pour que la puissance soit bien envoyée aux roues qui adhèrent, ou réduit le couple du moteur jusqu'à ce que vous regagniez le contrôle du véhicule. Même par beau temps, 4MATIC s'avère avantageux dans la mesure où il veille à ce que la puissance soit toujours répartie de façon équilibrée, ce qui rehausse la tenue de route et le confort de roulement. Alors, ne tardez plus. Venez faire un essai routier contrôlé par 4MATIC chez un concessionnaire Mercedes-Benz dès aujourd'hui. Mercedes-Benz. N'attendez plus.



Mercedes-Benz

**Montréal**  
Automobiles Silver Star Montréal Inc.  
7800, boul. Décarie, Montréal  
(514) 735-3581

**Ouest de l'Île de Montréal**  
Mercedes-Benz West Island  
4525, boul. St-Jean, Dollard-des-Ormeaux  
(514) 620-5900

**Laval**  
Mercedes-Benz Laval  
3131, Autoroute Laval (440) Ouest, Laval  
(450) 681-2500

**Rive-Sud**  
Mercedes-Benz Rive-Sud  
4844, boul. Taschereau, Greenfield Park  
(450) 672-2720

\* Location de 39 mois, 48 mois pour la classe E, à compter de 4 999 \$ pour la classe C et la classe M et 9 999 \$ pour la classe E. Limite de 18 000 km par an (0,15 \$ du km excédentaire). Les taxes, les frais de transport et d'inspection avant livraison, les droits d'immatriculation et les assurances sont en sus. Communiquez avec nous pour plus de détails. Les photos sont à titre indicatif seulement.

www.mercedes-benz.ca

L'AUTO

Une Mercedes hybride d'ici cinq ans

AGENCE FRANCE-PRESSE

FRANCFORT – Le constructeur haut de gamme allemand Mercedes, filiale du groupe germano-américain DaimlerChrysler, va lancer dans les cinq prochaines années un véhicule à motorisation hybride pour concurrencer les modèles japonais, notamment la Prius de Toyota.

« Il s'agira d'une Mercedes à motorisation hybride classique essence-électricité », a expliqué lundi une porte-parole.

Ce modèle sera d'abord destiné aux marchés japonais et américain, où les véhicules hybrides se vendent très bien : moins gourmands en carburants, ils profitent à plein de la hausse des prix du pétrole.

Toyota a ainsi vendu quelque 24 000 exemplaires de son modèle hybride Prius aux États-Unis l'an dernier et il devrait dépasser les 47 000 unités cette année.

Protecteur de batterie

RENÉ FAGNAN COLLABORATION SPÉCIALE

Valeo innove avec sa centrale de coupure de batterie (BDU en anglais) : un interrupteur qui coupe le circuit électrique du véhicule, protégeant la batterie contre les décharges accidentelles et la déconnectant automatiquement lors d'un court-circuit ou d'un accident.

Installée sur la borne positive de la batterie, cette centrale remplace la traditionnelle boîte de fusibles et contient sa propre gestion de contrôle autonome. En cas d'accident, le capteur de déploiement des coussins gonflables envoie un signal à cette centrale qui coupe le courant électrique en moins de cinq millièmes de seconde.

La centrale protège aussi la batterie en cas d'inversement accidentel de la polarité des câbles lors d'un survoltage. De plus, le BDU empêche la batterie de se vider quand un véhicule est immobilisé durant de longues périodes. Valeo prévoit installer sa centrale en équipement de série à partir de 2007.

**Jetta neuves/démos 2004**

**BLITZ fin d'année**



Faites vite!

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

**Popular** 5441, rue St-Hubert  
MONTREAL Tél.: (514)274-5471  
www.popularvw.com

Laurier

À l'approche de l'hiver, c'est le moment ou jamais de prendre la route avec votre conseiller Ford ou Ford Lincoln. À compter du 1<sup>er</sup> octobre, et pour une durée limitée seulement, à l'achat de pneus Goodyear ou de toute marque associée Goodyear admissible, vous recevrez une carte à gratter. Il y a des milliers de prix à gagner, dont un tout nouveau Ford Freestyle SE 2005.



Le NOUVEAU Ford Freestyle SE 2005

TIRAGE DU GRAND PRIX NATIONAL

Carte gagnante d'un prix instantané à tout coup :



100 participants pourraient gagner leur achat de pneus Goodyear ou d'une marque associée Goodyear admissible\*

100 locations de voiture pour un week-end chez Hertz



50 programmes d'entretien limité



30 000 autres prix instantanés à gagner



Service de Qualité

L'ÉVÈNEMENT DE PNEUS

GARDEZ LE CONTRÔLE!



\*Jusqu'à 750 \$ par achat, pour un maximum de 4 pneus, frais de pose, d'équilibrage et taxes applicables compris. Valeur approx. par prix : Ford Freestyle : 34 000 \$; location Hertz : 80 \$; programme d'entretien limité : 170 \$; 30 000 autres prix instantanés : de 3,25 \$ à 29,50 \$. Aucun achat nécessaire. S'adresse aux résidents du Canada ayant atteint l'âge de la majorité. Les prix offerts peuvent différer de ceux qui sont illustrés. Limite de une carte à gratter avec achat par personne et par jour. Question réglementaire d'ordre mathématique obligatoire. Tirage : 8 janvier 2005. Date de fin de la promotion : 30 novembre 2004 ou jusqu'à épuisement des stocks, selon la première éventualité. Chances de gagner un prix instantané : achat de pneus : 2/605; programme d'entretien limité : 1/605; location Hertz : 2/605. Chances de gagner le grand prix Ford Freestyle SE 2005 : 1/30 250. Pour les chances de gagner et plus de précisions sur les autres prix instantanés, consultez le règlement du concours au comptoir du service technique, sur le site ford.ca, ou composez le 1 866 470-1835, poste 4.

Êtes-vous prêt pour un autre bel hiver ?  
Voici des offres pour vous aider à passer au travers.

**Pneus Goodyear Ultra Grip**

à partir de

**74,95 \$\*<sub>ch.</sub>**

Frais d'installation et d'équilibrage en sus

Exemple : P185/65R14 (Ford Focus)

\*Toutes les garanties courantes du fabricant de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3 \$ par pneu en sus.

**Entretien hivernal**

à partir de

**29,95 \$\*<sub>ch.</sub>**

Comprend : vidange d'huile (jusqu'à 5 L d'huile-moteur Motorcraft<sup>MD</sup>), filtre à huile Motorcraft, inspection multipoint, vérification électronique de la batterie

\*S'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. Taxes et droits gouvernementaux en sus, le cas échéant.

**Batterie Motorcraft<sup>MD</sup> Service dur Max**

à partir de

**74,95 \$\*<sub>ch.</sub>**

Exemple : BXT 58

Comprend : 100 mois de garantie au prorata de l'utilisation/remplacement gratuit pendant 36 mois, main-d'œuvre et remorquage inclus si la batterie est installée par un conseiller Ford

\*Frais d'installation initiale en sus. S'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Taxes et droits gouvernementaux en sus, le cas échéant.

Chez les conseillers Ford Service de Qualité participants. Ces derniers peuvent vendre moins cher. Ces offres prennent fin le 30 novembre 2004.

ford.ca

LA CITÉ DU SERVICE



**X-TRAIL 4X4 2005**  
4 cylindres  
**299 \$/mois\***

**MAXIMA 2004**  
**369 \$/mois\***



**ALTIMA 2005**  
2.5 S EXTRA  
**269 \$/mois\***

**> 1000\$**  
OPTIONNELS SAUF FRAYS



**SENTRA 1.8 2005**  
**189 \$/mois\*\***



Ajoutez 29\$/mois et obtenez l'édition spéciale.

COMPRENANT

- > 4 pneus d'hiver
- > Moteur 1.8 litre de 126 chevaux
- > Lève-glace électrique
- > Verrouillage des portières électrique
- > Climatiseur
- > Radio AM/FM 100 watts avec lecteur DC
- > Essuie-glaces à balayage intermittent et à cadence variable
- > Télécommande de verrouillage/déverrouillage des portes
- > Ouverture électrique du coffre
- > Et beaucoup plus encore!

**0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION**  
**995\$ DE COMPTANT INITIAL** (TRANSPORT ET PRÉPARATION COMPRIS)  
**1<sup>ER</sup> PAIEMENT GRATUIT**

\*Location 48 mois. \*\*Location 60 mois, manuelle 5 vitesses. Détails sur place. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement.



CLUB EXCELLENCE PIÈCES & SERVICE MEILLEUR VENDEUR



**CITÉ NISSAN**

citenissan.com

# MATCH DU MOIS

Acura TSX  
Subaru Legacy



PHOTO ÉRIC LEFRANÇOIS. COLLABORATION SPÉCIALE

Contrairement à la TSX, la Legacy n'est pas seulement offerte en version berline, mais également en version familiale.

# SUBARU FAIT FACE À SES GRANDES AMBITIONS

POINTAGE	Acura TSX	Subaru Legacy
<b>VIE À BORD (35 points)</b>		
Accessoires	4,5	3,5
Espaces de rangement et polyvalence	4	4
Sièges (confort et position de conduite)	4	4
Ergonomie (disposition des commandes, instruments, etc.)	3,5	4
Habitabilité	4	4,5
Accès, volume et modularité du coffre	3,5	4
Qualité de finition et de fabrication	3,5	4
<b>Sous-total</b>	<b>27</b>	<b>28</b>
<b>PERFORMANCES GÉNÉRALES (35 points)</b>		
Performances (reprises, accélérations)	4	3,5
Transmission (passage des rapports, souplesse, etc.)	4	3,5
Direction	4	3,5
Tenue de route	4,5	4
Confort de roulement et niveau sonore	3,5	4
Agrément de conduite	4	3,5
Freinage	4	3,5
<b>Sous-total</b>	<b>28</b>	<b>25,5</b>
<b>BUDGET (30 points)</b>		
Rapport prix / équipements	4	3,5
Valeur de revente	4	3,5
Consommation	4	3,5
Garanties	3,5	3,5
Assurances	3,5	4
<b>Sous-total</b>	<b>19</b>	<b>18</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>74</b>	<b>71,5</b>

Face à une TSX au sommet de sa forme, la Legacy de Subaru oppose une transmission intégrale, un bon rapport qualité/prix, une présentation soignée et — surprise — une personnalité plus affirmée. Une confrontation plus serrée que prévu se dessine...



ÉRIC LEFRANÇOIS  
COLLABORATION SPÉCIALE  
elefranc@lapresse.ca

Pleine d'ambition, la Legacy écrit une nouvelle page de l'histoire du constructeur japonais qui cherche à s'élever au-dessus des marques dites «généralistes». Il suffit de la regarder, de potasser la documentation technique pour avoir la conviction que tout semble réuni pour que cette Legacy réussisse sa carrière.

Si le style de sa carrosserie est plus recherché, il se fond trop aisément dans le classicisme des berlins intermédiaires, ce qui fera dire à certains qu'elle en est donc une digne représentante. Une question de point de vue. Sans être réellement spectaculaire, la TSX fait montre de plus de dynamisme avec ses extrémités biseautées.

Si les goûts ne se discutent pas, il n'en va pas de même des couleurs dans le cadre de ce match. Celle de la TSX surtout, dont la qualité de l'application ne répondait certainement pas aux normes d'Acura. Une observation constatée aussi sur d'autres TSX de couleur foncée. À vérifier avant de prendre livraison.

## Vie à bord : avantage Legacy

Nos deux protagonistes occupent sensiblement le même espace sur la chaussée. Sensiblement plus courte, plus large et plus haute que la Subaru, l'Acura propose à quelques millimètres près le même confort intérieur. Elle est légèrement plus spacieuse à l'arrière, alors que la Legacy soigne un peu plus les occupants qui prendront place à l'avant. Que préférez-vous? Si les deux font en quelque sorte jeu égal dans ce domaine, il n'en va pas de même en ce qui a trait au volume de chargement. Le coffre de la TSX est franchement petit, l'équivalent de celui d'une Civic. La Legacy prend ici un net avantage avec ses 433 litres. Aussi, facteur à ne pas négliger, la Legacy est la seule à offrir une autre carrosserie à son catalogue: la familiale.

Au chapitre des accessoires, la Legacy est vendue dans une fourchette de prix plus large, donc plus accessible, mais il y a les options. Et

parmi celles-ci, on ne retrouve pas systématiquement tout, comme les phares au xénon qui font partie de la liste des accessoires de série de la TSX, ainsi que la boîte automatique à cinq rapports (offerte sans frais supplémentaires), la sellerie de cuir etc. En d'autres mots, «*what you see is what you get*». Prix unique, livrée unique, l'Acura TSX ne cause aucun maux de tête quand vient le moment de discuter avec un représentant des ventes.

D'un point de vue purement subjectif, l'habitacle de la TSX fait meilleure impression que celui de la Legacy. Plus aérée, plus lumineuse, en un mot plus «élégante» (les appliques de bois et de métal y sont pour quelque chose), la présentation intérieure de la TSX est belle à voir, et à toucher. Celle de la Legacy ne démerite pas pour autant, mais force est de reconnaître que le noir partout fait plutôt austère, même s'il est entrecoupé de quelques revêtements façon titane. À défaut d'être très hop-la-



PHOTO ÉRIC LEFRANÇOIS. COLLABORATION SPÉCIALE

C'est noir. C'est triste. Mais les matériaux sont de qualité et l'assemblage est minutieux.

La nouvelle A6 2005  
Maintenant chez nous...

## Audi Prestige

AUTOSTRASSE

5905 Transcanadienne

Métropolitaine sortie Côte-de-Liesse

514\_364\_7777

On se déplace pour vous



Audi

Suivre, jamais.



PHOTO ÉRIC LEFRANÇOIS, COLLABORATION SPÉCIALE

▲ Bien ciselée, la TSX dégage une impression de sportivité qui détonne du classicisme dans lequel se fondent les autres berlines intermédiaires.



PHOTO ÉRIC LEFRANÇOIS, COLLABORATION SPÉCIALE

Le quatre cylindres à plat de 2,5 litres est d'une belle douceur, mais peu expressif.



PHOTO ÉRIC LEFRANÇOIS, COLLABORATION SPÉCIALE

Vivant, volontaire et musclé, ce quatre cylindres demande à être fouetté pour s'exprimer pleinement.

vie !, l'habitacle de la Legacy est minutieusement assemblé.

Dans les deux cas, les commandes sont douces et bien situées. Léger avantage toutefois pour la Legacy qui, sur le plan ergonomique, démontre par sa jeunesse que cette science peut encore progresser.

**Performances générales : avantage TSX**

À ce stade-ci, la partie est loin d'être jouée. Même si la Legacy a un déficit théorique de 32 chevaux sur l'Acura, nos deux rivales affichent la même valeur de couple (166 livres-pied). Au chapitre des performances pures, la TSX prend le dessus. Même si elle est quelque 50 kg plus lourde que la Subaru, elle offre un meilleur rapport poids-puissance et une boîte semi-automatique à cinq rapports étagée plus court. L'écart est appréciable, mais attention, une fois son dispositif antipatinage désactivé, les départs sur les chapeaux de roues sont plus difficiles à maîtriser au

volant de la TSX (une simple traction) qu'aux commandes de la Legacy (rouage à quatre roues motrices).

Plus performante, la TSX exige davantage de son conducteur pour bénéficier de son potentiel. Un peu creux à bas régime, le quatre cylindres de 2 litres de l'Acura exige que l'aiguille du compte-tours frôle constamment la zone rouge pour en tirer toute la quintessence. Le quatre cylindres de 2,5 litres de Legacy est moins expressif, consent moins à monter dans les tours, mais son rendement est sans histoire et ne vibre pas (disposition horizontale des cylindres, voilà pourquoi!). Dans la livrée essayée, ce moteur s'accouple à une boîte automatique à quatre rapports (elle en comptera cinq si vous optez pour la version turbo-compressée), un peu lente, mais au rendement sans histoire.

Sur la route, la TSX s'avère la plus sportive, celle qui procure le plus d'agrément de conduite. Aidée par une monte pneumatique aux

semelles débordantes (17 pouces), la TSX donne envie de piloter, de soigner les trajectoires. Sa direction, d'une remarquable précision, permet de découper les virages avec assurance et ses béquilles électroniques ne s'activent qu'au moment opportun. Quant au freinage, il est facile à moduler et endurant.

Presque aussi efficace il est vrai, la Legacy ne transmet pas beaucoup d'émotions à son pilote. Elle paraît moins agile, plus pataude dans les enchaînements. Ses pneumatiques, plus modestes, n'assurent pas une adhérence aussi élevée et ses éléments suspenseurs font la part un peu plus belle au confort que la TSX. D'ailleurs, cette dernière est moins confortable et le niveau sonore dans l'habitacle, plus élevé. En ville, la Legacy prend sa revanche. Son diamètre de braquage beaucoup plus court la rend agréable à garer alors que la TSX exige beaucoup plus de dextérité et de patience pour s'engouffrer dans un espace de stationnement.

**Bris d'égalité**

Pour la vie à bord, c'est la Legacy, pour les performances générales, c'est l'Acura. Reste le budget pour départager nos deux protagonistes. La Legacy se trouve dans le sillage de la TSX et elle y demeurera. Mais de peu. En fait, la TSX parvient à décrocher la victoire à ce titre grâce notamment à sa valeur de revente légèrement plus élevée et à sa consommation d'essence légèrement moindre. Elle fait cependant match nul avec la Subaru au chapitre de la garantie, domaine où Acura porte toujours flanc à la critique pour une marque qui se dit luxueuse. La Legacy termine 2,5 points derrière. Aurait-elle fait mieux dans sa livrée suralimentée ? Peut-être aurait-elle resserré l'écart, mais de là à emporter la couronne ? Sans doute pas, mais la TSX a eu chaud. Très chaud.



PHOTO ÉRIC LEFRANÇOIS, COLLABORATION SPÉCIALE

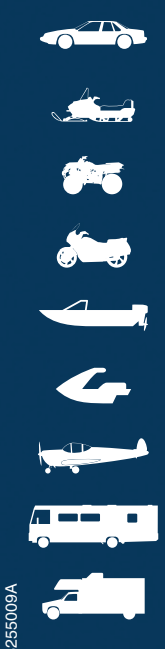
C'est élégant, c'est lumineux et soigneusement assemblé, à bord de la TSX.

À RETENIR	Acura TSX	Subaru Legacy
Fourchette de prix	34 800\$	27 995 à 40 295\$
Prix du modèle essayé	34 800\$	34 495\$
Consommation ville / route (L/100 Km)	8,1 / 7,4	10,4 / 7,2
CO <sub>2</sub> sur une base annuelle (kg)	6,6	7,4
Dépréciation au terme de 48 mois (%)	48	39
Lieu d'assemblage	Japon	États-Unis
Cote de sécurité en cas d'impact frontal conducteur / passager avant	★★★★★ / ★★★★★	non testée
Cote de sécurité en cas d'impact latéral conducteur / passager avant	★★★★★ / ★★★★★	non testée
Pour en savoir plus	www.acura.ca	www.subaru.ca
Garanties de base	3 ans / 60 000 km	3 ans / 60 000 km
Garanties groupe propulseur	5 ans / 100 000 km	5 ans / 100 000 km

SURVOL TECHNIQUE	Acura TSX	Subaru Legacy
Moteur	L4 DACT 2,4	H4 SACT 2,5
Puissance (ch. à tr/mn)	200 à 6 800	168 à 5 600
Couple (li.-pi. à tr/mn)	166 à 4 500	166 à 4 000
Poids	1505 kg	1450 kg
Rapport poids/puissance	7,52	8,63
Mode	traction	rouage intégral
Transmission de série	manuelle 6 rapports	manuelle 5 rapports
Transmission optionnelle	semi-auto.5 rapports	semi-auto.4 rapports
Direction	pignon et crémaillère	pignon et crémaillère
Diamètre de braquage (mètres)	12,2	10,8
Freins avant / arrière	disque/disque	disque/disque
Pneus	215/50R17	205/55R16
Capacité du réservoir / essence recommandée	65 / super	64 / ordinaire

ACCESSOIRES	Acura TSX	Subaru Legacy
Sellerie de cuir	de série	de série
Phares au xénon	de série	non disponible
Climatisation bi-zone	de série	166 à 4 000
Essuie-glace avec capteur de pluie automatique	non disponible	non disponible
Rideaux gonflables	de série	de série

DIMENSIONS	Acura TSX	Subaru Legacy
Empattement / longueur (mm)	2670/4657	2670/4665
Largeur / hauteur (mm)	1762/1456	1730/1425
Dégagement à l'avant jambes /hanches/épaules/tête (mm)	1076/1381/1406/960	1119/nd/nd/1003
Dégagement à l'arrière jambes /hanches/épaules/tête (mm)	868/1382/1360/947	860/nd/nd/935
Volume du coffre (L)	368	433



**CONSULTEZ LE RDPRM!**



**Pour éviter les mauvaises surprises...**

**Avant d'acheter ou de louer à long terme un véhicule, consultez\* toujours le RDPRM**

\* Des frais s'appliquent pour ce service.

**INFORMEZ-VOUS**

Montréal: (514) 864-4949  
 Québec: (418) 646-4949  
 Sans frais: 1 800 465-4949

**www.rdprm.gouv.qc.ca**

**RDPRM**  
 Registre des droits personnels et réels mobiliers

Justice Québec

## L'AUTO

## Soixante Maserati en trois minutes

ALAIN RAYMOND  
COLLABORATION SPÉCIALE

Du jamais vu ! Le 14 octobre dernier, trois minutes après l'ouverture des comptoirs de commandes téléphoniques, les soixante berlines Maserati Quattroporte 2005 annoncées dans le plus récent catalogue de Noël Neiman Marcus étaient toutes vendues. Les 60 commandes ont été finalisées en 36 minutes... À 125 000 \$US l'unité, ces Maserati « édition spéciale » NM(R) représentent l'un des cadeaux les plus exotiques jamais proposés par cette prestigieuse maison presque centenaire.

Chez les concessionnaires Maserati, il faut attendre 18 mois pour prendre livraison d'une Quattroporte, la berline grand luxe et hautes performances qui permet à Maserati de renouer avec son prestigieux passé.

## Une signature spéciale

L'édition spéciale Newman Marcus se distingue par la superbe finition intérieure signée Frank Stephenson, directeur du design du Groupe Ferrari Maserati, qui a travaillé en proche collaboration avec Sergio Pininfarina.

Chaque voiture ainsi vendue portera sur une plaque le nom de l'heureux propriétaire accompagné de la griffe du célèbre carrossier italien.



Si vous en avez les moyens, la Maserati Quattroporte 2005 peut très bien décorer... votre salon.

PHOTO FOURNIE PAR MASERATI



C'est un départ pour l'arrivée des 2005.

**321-7777**

Taux de financement à l'achat à partir de **3,9%<sup>†</sup>**

**Berline Civic DX 2005**



Berline Civic Si illustrée

Prix de location **198\$\*** par mois/60 mois

Seulement de comptant **995\$**

**0\$** dépôt de sécurité

Incluant **120 000 km • Option 0\$ comptant disponible**

Transport et préparation inclus en location seulement

Taux de financement à l'achat à partir de **2,9%<sup>†</sup>**

**Berline Accord DX 2005**



Berline Accord SE illustrée

Prix de location **288\$\*** par mois/48 mois

**0\$** dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km • Option 0\$ comptant disponible**

Transport et préparation inclus en location seulement

\*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 60 mois pour la berline Civic DX5 vitesses (modèle ES1515PX) et de 48 mois pour la berline Accord DX5 vitesses (modèle CM5515E). Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Berline Civic DX 5vi tesses (modèle ES1515PX): a) 198 \$, b) 995 \$, c) 12 875 \$; berline Accord DX5 vi tesses (modèle CM5515E): a) 288 \$, b) 3531 \$, c) 17355 \$. P. rogramme 0\$ comptant également offert. Franchise de kilomètre de 120 000 km; †rais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire pour la berline Civic DX5 vi tesses et de 96000 km; †rais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire pour la berline Accord DX5 vitesses. Transport et prépa ration inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire Honda Gabriel pour plus de détails. Photo à titre indicatif. † Les offres de financement sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur l'acceptation du crédit. Taux de 3,9% pour le financement à l'achat d'une berline Civic DX 5vi tesses 2005 (modèle ES1515PX) et de 2,9% pour le financement à l'achat d'une berline Accord DX 5vi tesses 2005 (modèle CM5515E) en inventaire pour un terme allant jusqu'à 36 mois. D'autres termes de financement sont offerts jusqu'à 60 mois. Un versement initial et les taxes applicables pourraient être exigés. Voyez votre concessionnaire Honda Gabriel pour plus de détails. \*\* Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750\$ sur certains modèles.



**321-7777** Visitez notre site : **www.gabriel.ca**

**7000, boul. Henri-Bourassa Est Montréal-Nord**

## COURRIER

## À l'avant ou à l'arrière ?

**Q** Je possède un camion F150 - 2002 (4 X 2) avec boîte de fibre, équipé de pneus Goodyear wrangler LT 245-75-16 neufs (5000 km). À l'arrière, même marque et grosseur, mais à changer ; beaucoup plus de kilométrage. Je sais que quatre pneus d'hiver seraient l'idéal, mais je n'utilise le camion que l'été pour tirer une roulotte et cet hiver, je ne l'utiliserai qu'à l'occasion. Si je n'achète que deux pneus d'hiver, je les pose à l'arrière ou à l'avant ? Même marque ? Serait-il préférable de mettre du poids dans la boîte arrière et si oui quel poids ?  
— Claude Valade

**R** Vous avez parfaitement raison, pour votre sécurité quatre pneus d'hiver valent mieux que deux, même si les distances parcourues sont minimes. Un accident est si vite arrivé. C'est plus coûteux, mais cela vaut le coût. Cela dit, si votre portefeuille grimace, il serait souhaitable de monter les pneus à l'arrière et de lester la benne d'une centaine de kilos pour accroître la motricité. Attention toutefois à ce que ce « chargement de fortune » soit bien fixé. Seule la dimension des pneus doit être la même. La marque importe peu.

**Q** Le pneu d'hiver *Ice Track* vendu chez Canadian Tire est-il un bon achat ? J'utilise ma voiture, une Chevrolet Cavalier, principalement en banlieue sud de Montréal. Il est vendu 69 \$. Connaissez-vous un pneu de meilleure qualité à un prix équivalent ?  
— Robert Dufour

## Un bon achat ?

**R** En toute franchise, je ne connais pas ce pneu. Cependant, la meilleure indication de ses performances se trouve sur ses flancs. Selon Transports Canada, le Nordic IceTrac (est-ce le même pneu ?) respecte les exigences spécifiques

d'adhérence dans la neige, et est conçu spécialement pour la conduite dans des conditions d'enneigement difficiles. Sur ses flancs, vous devriez apercevoir un pictogramme montrant une montagne et un flocon de neige.

## Choix difficile

**Q** Il est très ardu de faire un choix avisé lorsque les réponses données par les détaillants semblent être fonction de leur inventaire du moment. J'ai une Volvo XC70 (AWD) 2002. C'est essentiellement pour une conduite de ville, avec quelques excursions hivernales sur nos autoroutes généralement bien déneigées. J'en profiterai aussi pour faire l'acquisition de jantes.  
— Eric St-Arnaud, Laval

**R** Pour tirer le maximum de performances de votre véhicule au cours de la saison hivernale, voici trois suggestions qui devraient faire l'affaire (en ordre alphabétique) : Bridgestone Blizzak, Michelin Pilot Alpin, Pirelli Asemmitrico Ice.


## Seulement une longue randonnée

**Q** Nous sommes propriétaire d'une Toyota Echo Hatchback et nous magasinons présentement pour l'achat de pneus d'hiver. Nos déplacements se font surtout en ville quoique nous prévoyons aller au Saguenay—Lac-St-Jean pour la période des Fêtes. Quelle marque de pneus nous conseillez-vous.  
— Sylvie-Anne & Étienne

**R** L'important, pour de meilleures performances, est de choisir un pneu d'hiver dont les flancs sont tatoués du pictogramme montrant une montagne et un flocon de neige, seul indice que ce pneu est réellement conçu pour nos hivers. Pour retrouver la liste des pneus certifiés « hiver », prière de consulter le site de Transports Canada à l'adresse suivante : [www.tc.gc.ca/roadsafety/topics/winter](http://www.tc.gc.ca/roadsafety/topics/winter)


Vous pouvez faire parvenir vos questions à Éric Lefrançois à l'adresse suivante : [eric.lefrancois@lapresse.ca](mailto:eric.lefrancois@lapresse.ca)


**La grande maison Audi à Montréal vous invite:**



**Suivre, jamais.**

La nouvelle A-6 est arrivée: Venez réserver la vôtre !





**Popular MONTREAL** Votre concessionnaire à Montréal depuis 1952

5442, rue Saint-Hubert, Montréal (514) 270-3566 [www.popularaudi.com](http://www.popularaudi.com)



« Il est payant mon bon dossier! »

Récompensez-vous dès maintenant !

**1 877 871-7500**  
[www.assurnat.com](http://www.assurnat.com)

**ASSURANCES BANQUE NATIONALE**

Jusqu'à

**35%**

d'économie pour les bons conducteurs

Ne ratez pas la chronique d'ENTRETIEN AUTOMOBILE de Benoît Charrette, chaque mercredi vers 7 h 55 **TQS**

# Romeo et sa Giulietta

**ALAIN RAYMOND**  
**RÉTROVISEUR**  
COLLABORATION SPÉCIALE

Alfa, comme Società Anonima Lombarda Fabbrica Automobili, et Romeo, comme Nicola Romeo qui prend les commandes de l'entreprise milanaise en 1915. Se spécialisant dans les voitures sport et de course, Alfa Romeo connaît ses années de gloire entre 1920 et 1940, mais ce n'est qu'après 1945 qu'Alfa Romeo songe sérieusement à la production en grande série et lance le Projet 750.

C'est aux ingénieurs Satta Puliga et Rudolf Hruska, un disciple de Ferdinand Porsche, que revient la responsabilité de conce-

voir une nouvelle petite voiture. Au cœur du projet se trouve le tout nouveau moteur 1,3 litre avec bloc, culasse et carter en aluminium, le recours à l'alliage léger étant très rare à l'époque. Ce moteur à deux arbres à cames en tête et chambres de combustion hémisphériques qui respire librement et tourne allègrement à 7000 tours / minute est aussi conçu pour permettre plusieurs variantes facilement adaptables aux divers modèles auquel il est destiné, des modèles qui sont tous baptisés Giulietta, un clin d'oeil à l'oeuvre de Shakespeare, *Roméo et Juliette*.

La gamme ainsi prévue comporte une berline quatre portes et un coupé. Certains retards dans la production de la berline forcent Alfa Romeo à lancer en premier

le coupé deux portes. Fidèle à la pratique italienne de l'époque, l'élaboration de la carrosserie est confiée à des maîtres carrossiers indépendants, en l'occurrence Bertone pour le coupé. Dévoilé en avril 1954, le modèle de pré-série est suivi au Salon de Paris d'octobre 1954 de la version définitive. La Giulietta Sprint fait immédiatement sensation.

**Un classique indémodable**

Cinquante ans plus tard, le charme et la sobriété du dessin de Bertone font encore tourner les têtes et continuent de guider les stylistes du constructeur milanais qui s'en inspirent abondamment dans l'élaboration des récentes Alfa Romeo. Outre sa robe séduisante, la Sprint permet aussi d'accueillir quatre occupants grâce à la ligne élevée du toit qui se fonde élégamment dans le couvercle du coffre par le biais d'une grande lunette arrière enveloppante.

Et pour joindre l'utile à l'agréable, la Giulietta Sprint et son petit quatre cylindres de 1,3 litre affichent des performances intéressantes et très bel agrément de conduite. Les 80 chevaux de la Sprint lui permettent de dépasser les 160 km/h, tandis que le poids de 880 kilos et des suspensions compétentes lui procurent une belle tenue de route, des prestations qui font de la petite Alfa une des voitures préférées des fervents de sport automobile des années 50.

Encouragé par le succès de sa Sprint, Alfa Romeo propose en 1956 la Sprint Veloce (se prononce vélotché) dont le moteur à deux carburateurs double corps est porté à 80 puis à 96 chevaux, soit l'équivalent des meilleurs moteurs 2 litres de l'époque. Équipée en option d'une boîte à cinq vitesses, la Sprint Veloce atteint 180 km/h.

**Encore Hoffman...**

En 1955, Alfa Romeo dévoile la berline Giulietta au style typé, tandis que de l'autre côté de l'Atlantique, un certain Max Hoffman



PHOTO FOURNIE PAR ALFA ROMEO

**Avec l'Alfa Romeo Giulietta Sprint, pas besoin d'être fortuné pour se permettre un design italien et une mécanique raffinée.**

flaire encore une fois la bonne affaire. Un an auparavant, ce même Max Hoffman, importateur de voitures sport européennes aux États-Unis, avait convaincu Mercedes-Benz de produire une version « civile » de la fabuleuse Mercedes 300 SL. Alfa Romeo se laisse convaincre à son tour et lance en avril 1956 le roadster Giulietta Spider signé Pinin Farina. C'est d'ailleurs vers l'Amérique que sont expédiés les 600 premiers exemplaires de la Giulietta Spider. Synthèse de pureté et de caractère, la ligne de la Spider qui constitue l'un des chefs-d'oeuvre de Pinin Farina restera inchangée jusqu'au retrait du modèle en 1962. Symbole de la *dolce vita*, le Spider a marqué toute une génération de jeunes tant en Europe qu'aux États-Unis pour qui il a représenté l'arme absolue du « cruising » au cours des années 50 et 60.

Équipé du moteur de la Sprint, le cabriolet suivra la même évolution mécanique que le coupé, notamment la version Veloce et le passage au moteur de 1,6 litre et à la boîte 5 vitesses dès 1962. C'est d'ailleurs avec le millésime 1962 que le nom passe aussi de Giulietta à Giulia.

Construite à plus de 175 000 exemplaires dans ses différentes versions, la Giulietta, l'enfant prodige de l'automobile italienne, marque une étape capitale de l'histoire de la marque milanaise car elle constitue la première génération de modèles Alfa Romeo à avoir connu la production en grande série. Sans être une voiture populaire à cause d'un prix élevé par rapport à ses rivales anglaises de l'époque, la belle italienne propose par contre une mécanique noble qui, malgré sa petite cylindrée, dépasse largement les moteurs plus rudimentaires des belles anglaises.

Quant à Bertone, la Giulietta Sprint marque la fin de la période artisanale du carrossier et, par conséquent, un tournant décisif dans la vie de cette entreprise turinoise. D'autres carrossiers s'intéressent aussi à la Giulietta, notamment Ghia, Michelotti et surtout Zagato qui produit en 1959 217 exemplaires de la splendide Giulietta SZ (Sprint Zagato). Montée sur un empattement raccourci à 225 cm et allégée à 750 kg, cette merveille parvient, avec un moteur porté à 100 chevaux, à caresser les 215 km/h. Un véritable bijou. Sur ma liste du Père Noël depuis 30 ans !

**DANS LE RÉTROVISEUR**  
de l'Alfa Romeo Giulietta Sprint 1954

- Moteur :** 4 cylindres, 1,3 litre, 2 ACT, 80 ch à 6300 tr/min, 80 lb-pi à 4000 tr/min
- Transmission :** propulsion, boîte man. 4 vitesses
- Freins :** tambours
- Vitesse de pointe :** 165 km/h
- Pneus :** 155 x 15
- Empattement / longueur / largeur (cm) :** 230 / 398 / 155 / 132
- Poids :** 880 kg
- Production :** 177 690 Giulietta dont 27 142 Sprint
- Suspension av./arr. :** indépendante / essieu rigide, bras triangulé central, barres de poussée
- Prix (1954) :** environ 4200\$
- Valeur (2004) :** 30 000\$ US

**La même année (1954) :**

- > Les **Accords de Genève** mettent fin à la Guerre d'Indochine et divisent le pays, créant le Vietnam du Nord communiste et le Vietnam du Sud non communiste.
- > **Gamal Abdel Nasser** devient Premier ministre avant d'accéder à la présidence de l'Égypte.
- > En Algérie, c'est le début de la **Guerre d'indépendance** contre la France.
- > Les lignes aériennes mettent en service les premiers **avions à réaction**.
- > **Louis Saint-Laurent** (libéral) est premier ministre du Canada et au Québec, c'est **Maurice Duplessis** qui gouverne.
- > Les **Red Wings de Detroit** remportent la Coupe Stanley devant Montréal.



Maurice Duplessis

**2005 XC70 AWD**

CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE **598 \$\*** /MOIS. 39 MOIS

ACOMPTE DE **2220 \$\*** /MOIS. 39 MOIS

**2005 XC90 AWD**

CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE **\$648\*** /MOIS. 39 MOIS

ACOMPTE DE **1700 \$\*** /MOIS. 39 MOIS

**VOICI LES XC70 ET XC90 2005**

**LES ROUTES N'ONT QU'À BIEN SE TENIR.**

PARFOIS IL FAUT EMPRUNTER UN CHEMIN MOINS FRÉQUENTÉ. GRÂCE À LA GAMME COMPLÈTE DE VÉHICULES À TRACTION INTÉGRALE DE VOLVO, VOUS PARCOURREZ TOUS LES CHEMINS, QUELS QU'ILS SOIENT, L'ESPRIT EN PAIX. LA XC90 2005, DÉJÀ PRIMÉE, ET LA ROBUSTE XC70 CROSS COUNTRY POSSEDENT UN SYSTÈME AVANCÉ DE TRACTION INTÉGRALE CONTRÔLÉE ÉLECTRONIQUEMENT QUI REND TOUTES LES ROUTES SÉCURITAIRES. RENDEZ VISITE À UN CONCESSIONNAIRE VOLVO DÈS AUJOURD'HUI POUR APPRÉCIER TOUTE LA PUISSANCE DE LA TRACTION INTÉGRALE VOLVO.

**VOLVO**  
pour la vie

**UPTOWN VOLVO**  
4900, rue Paré, Montréal  
(514) 737-6666  
www.uptown-volvo.com

**VOLVO POINTE-CLAIRE**  
15, Auto Plaza, Pointe-Claire  
(514) 630-3666  
www.volvo-pointeclaire.com

**FRANKE VOLVO**  
180, rue Principale  
Sainte-Agathe (819) 326-4775  
www.frankevolvo.com

**JOHN SCOTTI AUTO LTÉE**  
4315, boul. Métropolitain Est  
Saint-Léonard (514) 725-9394  
www.johnscottivolvo.com

**VOLVO LAVAL**  
2350, boul. Chomedey  
Laval (450) 682-3336  
www.volvolaaval.com

**VOLVO DE BROSSARD**  
9405, boul. Taschereau  
Brossard (450) 659-6688  
www.volvobrossard.net

**AUTOMOBILES CHICOINE INC.**  
855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe  
(450) 771-2305  
www.volvochicoine.com

\*Le PDFS d'une XC70 Cross Country/XC90 2005 est de 46 495 \$/49 995 \$. Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers Volvo, sur approbation du crédit. Exemples de crédit-bail pour une XC70 Cross Country/XC90 2005, frais de transport et de livraison de 1 275 \$ inclus : 597,75 \$/647,97 \$ par mois, bail de 39 mois, acompte de 2 220 \$/1 700 \$. Total des mensualités : 23 312,25 \$/25 270,83 \$. Rachat à la fin du bail pour 27 948,30 \$/30 522,00 \$. Les mensualités peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. La première mensualité et un dépôt de garantie de 700 \$/750 \$ sont dus à la signature du bail. Allocation de 60 000 km pour la durée du crédit-bail (0,16 \$/0,16 \$ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel : 4,8 %/4,8 %. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix inférieur. L'offre prend fin le 31 décembre 2004. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. ©2004 Automobiles Volvo du Canada Ltée. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site www.volvocanada.com.



# IL ARRIVE QUE DES VOITURES FASSENT RAPIDEMENT L'UNANIMITÉ. EN VOICI DEUX.



vroum-vroum



ASSOCIATION DES JOURNALISTES  
AUTOMOBILE DU CANADA

VOITURE CANADIENNE DE L'ANNÉE 2004

## Premières de classe de leur catégorie

Le Guide de l'auto 2005

### mazda **3** GX 2005

ACHETEZ À PARTIR DE

**16 295\$<sup>†</sup>**

-OU-

LOUEZ À PARTIR DE

**199\$** par mois, pour 48 mois\*  
Transport et préparation inclus  
Comptant initial de 2750\$  
**0\$** Dépôt de sécurité

- Moteur de 2,0 L à DACT et 148 ch • Freins à disque aux 4 roues
- Barres stabilisatrices avant et arrière • Volant inclinable et télescopique
- Banquette arrière à dossier 60-40 rabattable et verrouillable
- Antidémarrreur • Appuie-tête avant et arrière • Et plusieurs autres caractéristiques de série



Modèle GT GFX illustré

### mazda **3** **SPORT** GS 2005

LOUEZ À PARTIR DE

**249\$** par mois, pour 48 mois\*  
Transport et préparation inclus  
Comptant initial de 2895\$  
**0\$** Dépôt de sécurité

- Moteur de 2,3 L à DACT et 160 ch avec calage de vitesse des soupapes
- Freins antiblocage avec système de répartition de freinage électronique
- Phares antibrouillards sport • Radio AM/FM avec lecteur de CD, commandes audio montées sur le volant • Glaces et portes à commande électrique et téléverrouillage • Et plusieurs autres caractéristiques de série



Modèle GT illustré



NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.  
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA  
Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.  
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA  
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



**mazda**

www.mazda.ca



Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

## L'AUTO

Honda lance  
le programme  
« Sécurité  
pour tous »ALAIN MCKENNA  
COLLABORATION SPÉCIALE

Une entente sur la sécurité des véhicules couvrant l'ensemble de l'industrie automobile, intervenue entre plusieurs sociétés à la fin 2003, donne enfin des résultats. Le Groupe de travail chargé d'assurer une plus grande sécurité lors d'impacts entre deux véhicules a mené le fabricant Honda à installer de série sur tous ses modèles 2005 une batterie d'accessoires de sécurité additionnels. La marque japonaise a baptisé ce programme « Sécurité pour tous ».

À l'exception de quelques modèles de pointe, tous les produits de marque Honda ou Acura seront donc équipés, dès leur sortie de l'usine, de deux coussins gonflables à l'avant, de rideaux gonflables et de freins avec système antiblocage. Les véhicules un peu plus costauds (comme les VUS ou la fourgonnette Odyssey) hériteront en plus du système de traction asservie VSA (« Vehicle Stability Assist ») de Honda, ainsi que de détecteurs de retournement, qui déclenchent les coussins gonflables de façon préventive.

En prime, la conception du châssis des nouveaux modèles de véhicules devra répondre de cette nouvelle philosophie. Baptisée ACE (« Advanced Compatibility Engineering »), cette initiative vise à créer des structures qui absorbent la force d'impact générée par une collision frontale ou latérale. Grâce à l'usage d'acier à densité variable, l'énergie est répartie sur des endroits moins à risque pour les occupants, comme le compartiment-moteur.

Le programme ACE vise aussi à assurer une certaine harmonisation dans le design de véhicules de différents formats. Par exemple, la dimension et la location du pare-chocs peut varier en hauteur selon le type de véhicule. Lors d'une collision frontale, il n'est pas garanti que le pare-chocs d'une berline sous-compacte soit la première partie de la voiture à entrer en contact avec un VUS de plus gros format.

Le programme comprend également un volet qui s'attarde sur la sécurité des piétons circulant sur la voie publique. Grâce à son centre de recherche de Tochigi, au Japon, le fabricant désire assurer que le design de carrosserie de ses véhicules soit le moins dangereux possible pour les piétons, en cas de collision.

Les recherches de Honda ont déjà permis à cinq de ses véhicules d'obtenir la meilleure cote de sécurité lors de tests de collision, effectués par le gouvernement américain. Il s'agit du plus grand nombre de produits d'une même marque à obtenir cette distinction. Au total, ce sont douze véhicules, comprenant les cinq modèles Honda, qui peuvent se targuer d'une telle cote de sécurité.

Voici l'excuse que vous attendiez  
pour rouler en Jetta GLS.BLITZ  
2004Propriétaires de Volkswagen : demandez  
les détails de nos Programmes de fidélité.

À partir de **199 \$\***  
par mois. Location 48 mois.  
2,8%<sup>1</sup> de financement à l'achat sur 60 mois

Ça y est. Enfin ! Le Blitz est de retour chez votre concessionnaire Volkswagen et la Jetta GLS a vraiment tout pour séduire : climatiseur, sièges avant chauffants, lecteur CD, système audio à huit haut-parleurs, vitres à commande électrique, système antivol et bien plus, offerts de série. Elle est aussi dotée d'une garantie limitée pare-chocs à pare-chocs de quatre ans ou 80 000 km et d'une garantie limitée sur le groupe motopropulseur de cinq ans ou 100 000 km.<sup>1</sup> Alors, dites vite adieu à votre ancienne voiture, car ces offres sont d'une durée limitée.

Êtes-vous fait  
pour Volkswagen?

1 888 ROULE VW | vw.ca

\*L'offre s'applique à la Jetta GLS 2004 berline, de base, 5 vitesses, neuve, en stock. Photo à titre indicatif seulement. Frais de transport inclus. Frais de préparation de 275 \$. Acompte de 4 995 \$ et dépôt de sécurité remboursable de 250 \$. Taxes, immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (jusqu'à 46 \$), frais administratifs du concessionnaire (le cas échéant) et frais de 12 ¢ du kilomètre après 80 000 km en sus. L'offre s'applique à tous les véhicules à essence 2004, neufs, en stock. Exemple de financement : Un montant de 20 000 \$ au taux d'intérêt annuel de 2,8 % correspond à un versement mensuel de 357,60 \$ pendant 60 mois. Coût d'emprunt de 1 455,94 \$, pour une obligation totale de 21 455,94 \$. Les mensualités et le coût d'emprunt varieront en fonction de la durée, du montant emprunté et de l'acompte ou de l'échange. Offres sujettes à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offres en vigueur jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 2004. Chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ne s'appliquent qu'aux ventes ou locations faites à des particuliers. <sup>1</sup> Selon la première éventualité. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire.

La garantie Véhicules d'occasion certifiés ne peut être offerte que par un concessionnaire Land Rover.

CE N'EST PAS UN VÉHICULE D'OCCASION.  
C'EST UN VÉHICULE D'EXPÉRIENCE.

LAND ROVER

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

Inspection en  
140 pointsGarantie  
prolongée\*Assistance routière  
24 heuresApprouvé par le  
constructeur

## DECARIE MOTORS

8255 Bougainville  
Montréal  
(angle Decarie et de la Savane)  
Tél: (514) 334-9910  
www.decarie.com

## LAND ROVER ST-LÉONARD

Division de John Scotti Auto  
4305 boul. Métropolitain Est  
St-Léonard  
Tél: (514) 722-3344  
www.landrover@johnscotti.com

## LAND ROVER LAVAL

3475 boul. Le Carrefour  
Laval  
Tél: (450) 688-1880  
Fax: (450) 688-7080  
www.landroverlaval.com

# Ce week-end on roule écolo!

CHRISTIAN GEISER  
COLLABORATION SPÉCIALE

Après avoir conquis les flottes des entreprises et des gouvernements désirant prouver leur souci environnemental ainsi que de (plus en plus) nombreux particuliers, voilà que les véhicules hybrides intéressent les loueurs. Après l'Europe et au États-Unis, le Québec s'y met aussi.

On peut ainsi rouler vert en louant une Toyota Prius chez Discount Québec. Au total, une vingtaine de ces voitures seront offertes dans les succursales Centre-Ville et Plateau Mont-Royal. « C'est pour répondre aux souhaits des clients que nous avons décidé d'offrir ce type de véhicule », avance Mathieu Charlevoix, directeur vente et marketing pour Discount Québec. Les demandes parvenaient particulièrement de la clientèle de week-end. Un autre groupe de clients pourraient être particulièrement intéressés : les personnes voulant effectuer un essai avant d'acheter ce type de véhicule. « Pour tous les genres de voitures, les loueurs font office de place d'essais. Pour la Prius on s'attend à ce que soit très fort », continue-t-il.

## Combien et comment ?

Si vous partiez pour une fin de semaine, il vous en coûterait 128,95 \$. À titre comparatif, le tarif pour une voiture pleine grandeur (ex. : Chevrolet Impala) est de 119,85 \$ ou de 104,85 \$ pour la catégorie standard (ex. Pontiac Grand Am). « On a hâte de recevoir les commentaires des clients sur la consommation de ces voitures. » Car même si le prix est légèrement plus élevé, l'économie d'essence pourrait rentabiliser la différence. Comme l'utilisation de ce type de véhicules diffère légèrement de celle des voitures conventionnelles, les employés ont reçu une formation pour être en mesure de répondre aux questions de la clientèle. Par ailleurs, une lettre explicative sera remise à chaque client. « De toute façon, après l'avoir essayée, on a constaté que l'utilisation de la Prius était déconcertante de facilité », rassure Martin Charlevoix.



PHOTO FOURNIE PAR TOYOTA

Le marché de la location se tourne vers les voitures hybrides, comme la Prius.

ter le nombre ». Il est ainsi envisageable de pouvoir, dans un avenir rapproché, louer des véhicules utilitaires sport (Ford Escape, par exemple) ou des modèles d'autres constructeurs.

Chez les compétiteurs, on suit le dossier avec intérêt. « C'est sûr que cela nous intéresse, avance Gino Deraddo du département marketing de Hertz Canada, aussitôt que les compagnies nous offriront des plans intéressants, nous irons de l'avant », a-t-il déclaré. Du côté des petits loueurs cela risque, toutefois, d'être plus difficile. « Le coût plus élevé de ces véhicules ne les rend pas attrayants pour nous », a commenté un petit concessionnaire préférant ne pas être nommé. Ne pouvant pas faire des économies d'échelle comme les grandes sociétés de location, il sera difficile d'offrir des prix concurrentiels. »

L'arrivée des voitures hybrides n'en est qu'à ses débuts. « Évidemment, si la demande est bonne on va augmen-

ter le nombre ». Il est ainsi envisageable de pouvoir, dans un avenir rapproché, louer des véhicules utilitaires sport (Ford Escape, par exemple) ou des modèles d'autres constructeurs.

Chez les compétiteurs, on suit le dossier avec intérêt. « C'est sûr que cela nous intéresse, avance Gino Deraddo du département marketing de Hertz Canada, aussitôt que les compagnies nous offriront des plans intéressants, nous irons de l'avant », a-t-il déclaré. Du côté des petits loueurs cela risque, toutefois, d'être plus difficile. « Le coût plus élevé de ces véhicules ne les rend pas attrayants pour nous », a commenté un petit concessionnaire préférant ne pas être nommé. Ne pouvant pas faire des économies d'échelle comme les grandes sociétés de location, il sera difficile d'offrir des prix concurrentiels. »

# Les écolos du dimanche

CHRISTIAN GEISER  
COLLABORATION SPÉCIALE

Après avoir conquis les flottes des entreprises et des gouvernements désirant prouver leur souci environnemental ainsi que de nombreux particuliers, voilà que les véhicules hybrides intéressent les locataires. Après l'Europe et au États-Unis, le Québec s'y met aussi.

On peut ainsi rouler vert en louant une Toyota Prius chez Discount Québec. Au total, une vingtaine de ces voitures seront offertes dans les succursales Centre-Ville et Plateau Mont-Royal. « C'est pour répondre aux souhaits des clients que nous avons décidé d'offrir ce type de véhicule », avance Mathieu Charlevoix, directeur vente et marketing pour Discount Québec. Les demandes parvenaient particulièrement de la clientèle de week-end. Un autre groupe de clients pourraient être particulièrement intéressés : les personnes voulant effectuer un essai avant d'acheter ce type de véhicule. « Pour tous les genres de voitures, les loueurs font office de place d'essais. Pour la Prius on s'attend à ce que soit très fort. »

Si vous partiez pour une fin de semaine, il vous en coûterait 128,95 \$. À titre comparatif, le tarif pour une voiture pleine grandeur (ex. : Chevrolet Impala) est

de 119,85 \$ ou de 104,85 \$ pour la catégorie standard (ex. Pontiac Grand Am). « On a hâte de recevoir les commentaires des clients sur la consommation de ces voitures. » Car même si le prix est légèrement plus élevé, l'économie d'essence pourrait rentabiliser la différence. Comme l'utilisation de ce type de véhicules diffère légèrement de celle des voitures conventionnelles, les employés ont reçu une formation pour être en mesure de répondre aux questions de la clientèle. Par ailleurs, une lettre explicative sera remise à chaque client. « De toute façon, après l'avoir essayée, on a constaté que l'utilisation de la Prius était déconcertante de facilité », rassure Martin Charlevoix.

L'arrivée des voitures hybrides n'en est qu'à ses débuts. « Évidemment, si la demande est bonne on va augmenter le nombre. » Il est ainsi envisageable de pouvoir, dans un avenir rapproché, louer des véhicules utilitaires sport ou des modèles d'autres constructeurs.

Chez les compétiteurs, on suit le dossier avec intérêt. « C'est sûr que cela nous intéresse, avance Gino Deraddo du département marketing de Hertz Canada, aussitôt que les compagnies nous offriront des plans intéressants, nous irons de l'avant. »

# Hybrides: la mutation s'accélère

FREDERIC PERRON  
COLLABORATION SPÉCIALE

Il faudra bientôt bien plus d'une main pour compter les modèles hybrides. D'ici trois ans, près d'une vingtaine de modèles sont attendus chez les concessionnaires. Portrait d'une petite révolution qui en précédera une grande : l'arrivée des voitures à hydrogène d'ici 10 à 15 ans.

Pour la plupart des constructeurs, les véhicules hybrides font office de pont technologique vers les voitures à hydrogène, dont le seul rejet sera de la vapeur d'eau.

Pour l'instant, le développement des véhicules hybrides coûte cher et les

constructeurs les produisent en quantité modeste, ce qui explique leur coût élevé.

Souvent, un véhicule hybride coûte quelques milliers de dollars de plus que son équivalent à essence. Prenons l'exemple du Ford Escape hybride attendu chez les concessionnaires en novembre. Le Ford Escape à essence se vend à partir d'environ 27 000 \$, alors que l'Escape hybride coûte au moins 33 000 \$.

« Malgré le prix demandé, les constructeurs vendent les voitures hybrides à perte, parce qu'ils veulent tester leur technologie et veulent se montrer soucieux de l'environnement », affirme Dennis DesRosiers,

un analyste de l'industrie automobile. Pour le consommateur, l'économie d'essence compense un peu pour cet écart de prix, sans oublier la motivation écologique d'opter pour un véhicule plus propre. Évidemment, plus ces véhicules deviendront populaires, plus ils seront produits en grande quantité et moins ils coûteront cher.

Peter Frise est PDG et directeur de programme d'AUTO 21, un réseau de chercheurs canadiens qui travaillent sur l'automobile de demain. Selon M. Frise, l'investissement des constructeurs dans les véhicules hybrides ne sera pas perdu puisque la technologie pourra être réutilisée pour les voitures à hydrogène.

« Dans plusieurs voitures hybrides, un moteur électrique peut faire tourner les roues, explique M. Frise. Un système complexe contrôle le moteur. Dans une voiture à hydrogène, c'est aussi un moteur électrique qui fait tourner les roues et nous avons besoin du même type de système de contrôle. À ce point de vue, la seule différence entre une voiture à hydrogène et une voiture hybride est la source d'électricité. »

Pour l'instant, les constructeurs japonais mènent la course des voitures hybrides. Toyota a été le premier à mettre une voiture hybride sur le marché, avec la Prius, sortie en 1997 au Japon. Pour faire face à la demande de son hybride à succès, Toyota a annoncé en août dernier qu'elle augmentait la production mondiale de la Prius de 50 %, la faisant passer de 10 000 à 15 000 voitures par mois.

De son côté, Honda sortira en décembre l'Accord hybride, sa troisième voiture, après l'Insight et la Civic.

Quant aux Européens, ils privilégient plutôt les modèles au diesel, qui comptent pour la moitié de leur marché domestique. Pour la même quantité de carburant, on tire plus d'énergie du diesel que de l'essence, ce qui en fait un choix économique. Le diesel faible en soufre, qui est déjà disponible en Europe et le sera bientôt en Amérique du Nord, permet de réduire les émissions polluantes. Les véhicules au diesel et les hybrides risquent fort de se livrer compétition dans les années à venir.

Selon certains analystes, la formule idéale serait le véhicule hybride diesel-électrique. Toyota et DaimlerChrysler semblent particulièrement intéressés par cette avenue.

# Modèles d'aujourd'hui et de demain

FREDERIC PERRON  
COLLABORATION SPÉCIALE

Il y a actuellement deux types de voitures hybrides sur le marché : celles qui peuvent rouler en utilisant uniquement l'énergie électrique, et celles dont le moteur électrique fonctionne surtout aux arrêts ou pour assister le moteur à essence lors des accélérations. Généralement, la batterie alimentant le moteur électrique est rechargée grâce à un système de freinage rétroactif; nul besoin de brancher ces véhicules.

Voici un survol des véhicules hybrides sur le marché et à venir.

**Modèle: Honda Insight**  
**Type: partiellement hybride**  
**Statut: déjà sur le marché**

La Honda Insight a été la première voiture hybride vendue en Amérique du Nord, en 1999. Elle est la championne incontestée de l'économie d'essence, avec une consommation pouvant descendre à aussi peu que 3,3 l/100 km.

**Modèle: Toyota Prius**  
**Type: totalement hybride**  
**Statut: déjà sur le marché**

Durant sa première année sur le marché japonais en 1997, la Toyota Prius s'est vendue à 18 000 exemplaires. Depuis, son succès ne s'est jamais démenti. La Toyota Prius a été la première berline hybride vendue en Amérique du Nord, dès l'an 2000. Le modèle 2004 a remporté plusieurs titres prestigieux, dont celui de « Voiture de l'année » du magazine *Motor Trend*.

**Modèle: Honda Civic hybride**  
**Type: partiellement hybride**  
**Statut: déjà sur le marché**

En Amérique du Nord, la Honda

Civic hybride a été la première voiture hybride à prendre le look d'un modèle à essence déjà existant. Selon Honda, cette voiture peut parcourir plus de 1000 kilomètres avec un seul plein d'essence.

**Modèle: Ford Escape hybride**  
**Type: totalement hybride**  
**Statut: sur le marché dès novembre 2004**

Décidément, les véhicules hybrides ont presque tous droit à leur titre de « premier ». L'Escape hybride en détient deux: premier véhicule utilitaire sport (VUS) hybride produit en série dans le monde et premier véhicule hybride américain.

**Modèles: Chevrolet Silverado et GMC Sierra**  
**Type: partiellement hybride**  
**Statut: sur le marché (disponibilité limitée)**

Le Chevrolet Silverado et le GMC Sierra sont les premières camionnettes hybrides vendues en Amérique du Nord. Ce sont aussi les premiers véhicules hybrides de GM. Ces camionnettes permettent de brancher des appareils sur le véhicule, dans des prises de courant; très utile pour les travailleurs de la construction, auquel ces véhicules sont surtout destinés.

**Modèle: Honda Accord hybride**  
**Type: partiellement hybride**  
**Statut: sur le marché dès décembre 2004**

L'Accord hybride, vous vous en doutez bien, est une version hybride du modèle le plus populaire de Honda. Elle pourrait être la première compétitrice sérieuse de la Toyota Prius dans la catégorie des berlines hybrides. Honda promet une puissance légèrement supérieure à celle de l'Accord V6, avec

une consommation d'essence semblable à celle d'un moteur V4.

**Modèle: Dodge Ram hybride**  
**Type: partiellement hybride**  
**Statut: en vente dès 2005**

Cette camionnette se situe dans la lignée du Chevrolet Silverado et du GMC Sierra. Comme ces derniers, le Dodge Ram hybride est muni de prises de courant. Il a cependant la particularité d'être un hybride diesel-électrique.

**Modèles: Lexus RX400h et Toyota Highlander hybride**  
**Type: totalement hybrides**  
**Statut: en vente dès le printemps 2005 pour la RX400h et dès l'été 2005 pour la Highlander**

Ces deux VUS hybrides partagent le même moteur à essence, un V6 de 3,3 litres, ainsi qu'un ou deux moteurs électriques, selon la traction choisie. Le RX400h est la version hybride du RX300, l'un des premiers VUS de luxe apparus sur le marché. Un peu comme l'Accord hybride, le RX400h et le Highlander hybride devraient offrir la puissance d'un moteur V6 avec une consommation d'essence comparable à celle d'un V4.

**DANS LES PLANS**

- Saturn Vue (2006)
- Nissan Altima (2006)
- Mercury Mariner (2006)
- Toyota Camry (2006)
- Toyota Sienna (2006)
- Chevrolet Malibu et Equinox (2007)
- Chevrolet Tahoe (2007)
- GMC Yukon (2007)
- Ford Futura (2007)
- Ford Fusion (2007)



Cinq véhicules hybrides bien différents. Les automobiles Civic, Insight et Accord de Honda, l'utilitaire Escape de Ford et le camion Silverado de Chevrolet.

**DU NOUVEAU DANS LE MONDE DE L'AUTO**

# L'AUTO 2005

**le guide pour passionnés et consommateurs avertis**

- 266 véhicules regroupés en 17 catégories pour faciliter les comparaisons;
- grilles comparatives précises et efficaces;
- format pratique.

**En librairie dès maintenant**

Un guide réalisé par **Éric Descarries, Éric LeFrançois, Alain McKenna et Alain Raymond**, chroniqueurs automobile.

Les Éditions  
**LA PRESSE**

# DESIGN INSPIRÉ. MÉCANIQUE INSPIRANTE.



## RÉCOMPENSES EXALTANTES.

### CHRYSLER 300C Première de classe 2005 – catégorie automobile

Modernisme actuel et caractère rétro... C'est au Montréalais Ralph Gilles que la direction de DaimlerChrysler a confié la tâche de concevoir cette audacieuse berline...

Équipée d'un système antipatinage et d'un système de contrôle de stabilité latérale... la Chrysler 300 est l'un des modèles les plus intéressants à faire son apparition sur le marché cette année.

- LE GUIDE DE L'AUTO 2005

### CHRYSLER 300 Clé d'or – catégorie voitures pleine grandeur

Décidément, la fusion DaimlerChrysler n'aura apporté que du bon au constructeur américain... Chrysler a cherché à se démarquer des autres berlines de sa catégorie et c'est réussi...

Les lignes extérieures se révèlent élégantes et audacieusement superbes... La 300 interpelle et fait tourner les têtes... Bref, la renaissance n'est pas un vain mot!

- L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2005

À partir de 29995\$\*. Visitez [chrysler.ca](http://chrysler.ca) pour plus d'information.

**CHRYSLER**  
  
INSPIRATION INCLUSE

\* PDSF pour la Chrysler 300 2005 avec l'ensemble 26H. Chrysler 300C 2005 illustrée. Véhicule illustré à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Transport, préparation, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.